

ESPIELLO

XXII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO

DE SOBRARBE

MEMORIA. HABITANDO EL OLVIDO

BOLTAÑA, DEL 28 DE MARZO AL 6 DE ABRIL 2025

espiello
FESTIVAL INTERNACIONAL de
DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO de SOBRARBE



COMARCA
de
SOBRARBE

f X Instagram YouTube
www.espiello.com

CATÁLOGO INTERACTIVO



Queremos que Espiello sea un festival más igualitario, sostenible e inclusivo. Una de las medidas tomadas en este sentido ha sido eliminar el papel y conservar solo la edición digital de nuestro catálogo. Desde las páginas de **Índice por secciones** (pág. 15) y desde la de **Cronograma** (pág. 17), puedes acceder rápidamente a toda la información y el contenido del festival pulsando sobre los títulos y las secciones.



CONTACTO DEL FESTIVAL

ESPIELLO

Festival Internacional de Documental Etnográfico de Sobrarbe

Comarca de Sobrarbe

Avda. de Ordesa, 79

22340 Boltaña (Huesca) - España

Tel. 0034 (9)74 518 025

espiello@espiello.com

www.espiello.com

SEDE DEL FESTIVAL

Palacio de Congresos de Boltaña

C/ Luis Fatás, s/n

Boltaña (Huesca) – España

El festival tendrá lugar en el Palacio de Congresos de Boltaña, salvo cuando se indica otro lugar.



El acceso está adaptado a personas con diversidad funcional.

Medidas de accesibilidad :



Substitución en directo



Solicitud
Personas de apoyo

Espacios reservados:



Espacio reservado para personas con movilidad reducida



Espacio reservado para personas con discapacidad auditiva, con sordera o discapacidad visual



Espacio reservado para personas con discapacidad visual

Consulta nuestro Plan de Accesibilidad e inclusión en nuestra web pulsando [aquí](#).



Espiello, Festival Internacional de Documental Etnográfico de Sobrarbe



@espiellofest



<https://www.YouTube.com/user/EspielloSobrarbe>



@espiellofestival

ENTRADA LIBRE a todos los actos hasta completar aforo.

LEYENDA:



Presencia de director/a

VOSE

Versión Original Subtitulada en Español

Servicio de Cultura de la Comarca de Sobrarbe



CRÉDITOS

Presidente de la Comarca de Sobrarbe: José Manuel Bielsa Manzano

Presidenta de la Comisión de Cultura: Carmen Muro Gracia

Directora: Patricia Español Espurz

Director Adjunto: Paco G. Barbero

Secretaría: Ana García Bueno y Ana Puyuelo Casquillo

Comisión Permanente: Marisa Aguerri, Blanca de Balanzó, Vicky Bueno, Begoña Campo, Lola Castillo, Nèlida D. Ruiz de los Paños, Gonzalo del Campo, Patricia Español, Jesús Force, Paco G. Barbero, Ana García Bueno, Roberto Higuera, Koral Hinojosa, Maite Izquierdo, Jaime Kayser, Mentxu Lamúa, Fernando Larriba, Kety Martínez, José Manuel Millaruelo, Jesús Molinero, Agustín Muñoz, Soivi Nikula, Ignacio Pardinilla, Luis Pérez, Sandra Puértolas, Emilia Puyuelo, Ton Revilla, Irma Roldán, Rogelio Sánchez, Esther Sanz, Juan Carlos Somolinos 'Somo', Sagrario Torrijos, Jessica Vila

Jurado de preselección: Ruth Abad, Alina, Irene Alonso Lasso de la Vega, Roser Barreda, Carlos Baselga, Belén, David Berna, Pep Candela, Mireia Campanera, Comisión Permanente, Dari, Eduardo Estella, Javier Estella, Carmen Gallego, Lola García, Quike García, Lurdes Gómez, Paula González, Guillem, Montse Guiu, Amelia Herrero, Cristina Igoa, Marta Javierre, Fernando Lores Masip, Isabel Lacambra, José Carmelo Lisón, Josep Miquel Lacasta Lardiés, Juan Martín Jiménez, Mercé, Paula Oliva, Mita Oliver, Nereida Torrijos, Ambrosio Sánchez, Ana Sánchez, Avi Tejedor, Raúl Travé Moreno, Marian Usón, Celia Vilar

Establecimientos colaboradores: Asador Avenida, El Parador de San Martín, Hotel Boltaña Ordesa, Pizzería Hotel Boltaña, Restaurante Hotel Revestido

Agradecimientos: Alba Fité, Almudena Muñoz, Ana Valle del Río, Ángela Cervantes, Asociación ARMHA, Carmen Fuentes, Carlos Lisa, Edwin Culp, Elisenda Ardèvol, Eugenio Monesma, IES La Marxadella, Fernando Romanos, Gala Gracia, Ignacio Olivar, Jesús Bosque, Jorge Rodríguez Cubero, Jean Castejón, José Carmelo Lisón, Juan C. Somolinos, Juan Pablo Martínez, Lola Gracia, Lucía Bosque, Lucía Castillón, Manuela Adamo, Natalia Martín, Natalia Martínez, Pepe Quílez, Sabina Lasala, Silvia Cebolla, Sonia Orús

Gabinete de prensa: Radio Sobrarbe – Alba Fité prensa@despiello.com

Redes sociales: Cristina Aibar – redes@despiello.com

Técnicos de proyección: Carlos Lisa y Sonia Orús

Sintonía oficial de Espiello: Joaquín Pardinilla

Diseño y creación de los trofeos: Mercedes Millán Mainar

Diseño del cartel: Ángel Ligeró

Diseño y edición del programa: Fernando Gatón

Edición del programa: Nèlida D. Ruiz de los Paños

Festival asociado a **ARAFILMFEST**. Red de Festivales y Muestras de Cine de Aragón

ORGANIZA: Servicio de Cultura de la Comarca de Sobrarbe

PATROCINAN: Comarca de Sobrarbe, Diputación Provincial de Huesca, Turismo de Aragón, D. G. Patrimonio Gobierno de Aragón, Ministerio de Igualdad

COLABORAN: ASECC (Asociación Española de Cine e Imagen Científicos), Ayuntamiento de Boltaña, Ayuntamientos de Sobrarbe, CARTV (Corporación Aragonesa de Radio y Televisión), CES (Centro de Estudios de Sobrarbe), Egeda, Escuela de Música y Danza José María Campo, Geoparque Sobrarbe-Pirineos, IES Sobrarbe, Radio Sobrarbe, Red de Museos de Sobrarbe, Residencia La Solana, Un Día de Cine, Universidad Complutense de Madrid (UCM), Universitat Oberta de Catalunya (UOC)



SECCIONES DEL FESTIVAL

SECCIÓN ESPIELLO D'ARREDOL (Espiello de alrededor)

Dedicada a audiovisuales realizados en nuestra comarca. Suele formar parte de las actividades previas.

SECCIÓN ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS (ahora x el aragonés)

Sección competitiva dedicada a audiovisuales grabados, doblados o subtitrulados al aragonés.

SECCIÓN ESPIELLO PIRINEOS

Dedicada a temas de interés de la cordillera pirenaica. Presente desde la primera edición.

SECCIÓN ANVISTAS (panorama). Antes llamada Sección Panorama

Dedicada a documentales de interés antropológico y social. Presente desde la primera edición.

SECCIÓN CACHIMALLA (chiquillería). Antes llamada Sección Nuevas Promesas

Dirigida al público infantil y juvenil. Presente desde la segunda edición.

SECCIÓN FALORIAS (historias, cuentos). Antes llamada Sección Celuloide

La etnografía en el cine de ficción. En el año 2010 se creó esta sección donde proyectamos un largometraje de ficción con cinefórum.

SECCIÓN PARLACHES (otra forma de hablar)

Nació en el año 2012 como retrospectiva de documentalistas iberoamericanos y ha sido dedicada al venezolano Joaquín Cortés (2012), al mexicano Nicolás Echevarría (2013) y al peruano Javier Corcuera (2014). En 2022 se recuperó dedicándose a nuevos lenguajes.

TREBALLOS CONVIDAUS (trabajos invitados)

Un espacio a disposición de directores para presentar sus últimos trabajos. Esta sección se estrenó con Mercedes Sampietro y su cortometraje *Turismo*.

FESTIVAL CONVIDAU (festival invitado)

En un par de ocasiones hemos invitado a un festival amigo a presentarse en Espiello y hablarnos de su especialidad. En 2015 lo hicimos con las Jornadas de Cine Mudo de Uncastillo y en 2016 con la Bienal Internacional de Cine Científico (BICC) de Ronda.

ESPIELLO ¿TE SONA?

Un espacio en nuestro festival para la música, conciertos, documentales musicales... En las cuatro últimas ediciones se ha materializado en una sesión de cine en colaboración con la Escuela de Música y Danza José María Campo, a la que se suma la residencia La Solana.

O TRAGO'L BURRO

Sesión especial para celebrar el fin de cada edición del festival el domingo tarde después de la clausura. Esta expresión se utilizaba tradicionalmente en Sobrarbe cuando se finalizaba una faena como la esquila, la trilla, la construcción de un tejado, etc.

ESPIELLO D'ANTIS MÁS (de antiguamente)

Sección dedicada a obra fílica recuperada o de archivo y a proyecciones retrospectivas.

ACTIVIDADES PARALELAS

Exposiciones, músicaailable con reparto de moscatel, programa didáctico para escolares de secundaria Un día de cine, colaboración con con la escuela de música, residencia de mayores, actividades previas, conciertos, fiesta de clausura, seminarios formativos...

SIÑAL ENTADEBAN (hacia delante)

Nuevo reconocimiento con motivo de los 20 años del festival para profesionales emergentes en el mundo del cine o la antropología visual. Nació el año 2023 y se ha dedicado a Alba Bresolí (2023) y Nerea Barros (2024).

SIÑAL MAYESTROS (maestros)

Dedicada a personas referentes en el mundo del cine o la antropología visual. Nació en el año 2012 y se ha dedicado a Miguel Vidal Cantos (2012), Carmelo Lisón Tolosana (2013), Helena Lumberras (2014), Cecilia Bartolomé (2015), Lorenzo Soler (2016), Juan Mariné (2017), Segundo de Chomón (2018), Manuel Garrido (2019), Arturo Menor (2021) y Judith Prat (2022).

SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN (Mención Espiello Pequeñitos)

Reconocimiento a personas o colectivos que fomenten la alfabetización audiovisual o el conocimiento antropológico con niños y jóvenes. Proyectos premiados han sido: el club internacional de cine para niños La linterna mágica; el proyecto Cine en aragonés de Javier Vispe; La Wawa Cine de Argentina; el programa didáctico Un día de cine; el proyecto Cine y Educación de la Academia de las Artes y las Ciencias cinematográficas de España, el Proyecto YEEEEPI, Cine Base de la ESCAC, la Escuela itinerante de fotografía y video Trasfoco y Talleres Antropoloops.

SIÑAL D'ONOR ESPIELLO (Mención de Honor Espiello)

Homenaje a una trayectoria en el mundo de la cultura o el cine. Han sido premiados Eugenio Monesma (2003), Luis Pancorbo (2004), Cristina García Rodero (2005), Pío Caro Baroja (2006), Joaquín Díaz (2007), María Ángeles Sánchez (2008), José Luis Borau (2009), Ángel Gari (2010), Mariem Hassan (2011), Carlos Saura (2012), Basilio Martín Patino (2013), Susana Weich-Shahak (2014), Diego Galán (2015), Carmen Sarmiento (2016), Fernando Trueba (2017), Patricia Ferreira (2018), Chus Gutiérrez (2019), Hernán Zin (2021), Javier Corcuera (2022), Mabel Lozano (2023) y Gerardo Olivares (2024).

COMPETICIONES DEL FESTIVAL:

SECCIÓN ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS (ahora x el aragonés)

Sección competitiva dedicada a audiovisuales grabados, doblados o subtitrados al aragonés. Consta de dos categorías: general y escolar.

SECCIÓN OFICIAL CONCURSO

Competición internacional de documental etnográfico. Presente desde la primera edición.



PREMIOS DEL FESTIVAL



Los trofeos están diseñados por la artista Mercedes Millán, representan a mujeres con tótem. Son mujeres por la importancia que tienen en esta tierra para una población arraigada y creación de nuevos trabajos vinculados a la época actual y llevan en la cabeza, cómo símbolo del tótem, un cámara de cine y roscas en el pelo con motivos de la arquitectura popular del Pirineo.

PREMIOS DEL FESTIVAL

MENCIÓN ESPECIAL SIÑAL D'ONOR ESPIELLO

Asociación por la Recuperación de la Memoria Histórica de Aragón (ARMHA)

MENCIÓN ESPECIAL SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN

IES La Marxadella

MENCIÓN ESPECIAL SIÑAL MAYESTROS

Eugenio Monesma Moliner

ESPIELLO al mejor documental:

2.400 euros y trofeo

ESPIELLO CHOVEN al mejor documental realizado por menores de 36 años:

1.000 euros y trofeo

ESPIELLO PIRINEOS al mejor documental de temática de montaña:

1.000 euros y trofeo

ESPIELLO BOLTAÑA al documental mejor votado por el público:

800 euros y trofeo

ESPIELLO RECHIRA al mejor trabajo de investigación: 1.000 euros y trofeo

Premio ESPIELLO ARAGÓN TV: 900 € y dos pases, entregado por la Corporación Aragonesa de Radio y Televisión

PREMIO ASEICIC GUILLERMO ZÚÑIGA entregado por la Asociación Española de Cine e Imagen Científicos (ASEICIC)

PREMIO ASEICIC CIENCIA Y CREATIVIDAD entregado por la Asociación Española de Cine e Imagen Científicos (ASEICIC)

PREMIO ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS al mejor audiovisual en aragonés del 2024:

900 euros y trofeo

PREMIO ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS ESCOLAR al mejor audiovisual en aragonés del 2024:

500 euros y trofeo

PREMIO DEL CONCURSO DE CARTEL 2025

Ángel Ligeró: 600 euros

PRESENTACIÓN



Un año más, Sobrarbe se convierte en el epicentro del cine documental etnográfico con la celebración de Espiello, un festival que, desde el corazón del Pirineo aragonés, nos transporta a los rincones más diversos del planeta. Es un lujo que, gracias a esta cita, podamos disfrutar de un encuentro con la diversidad cultural y las historias que nos ayudan a comprender el mundo en el que vivimos.

En esta edición, la memoria es el hilo conductor de nuestra travesía cinematográfica. **Memoria. Habitando el olvido**, nos invita a viajar no solo a través de geografías más cercanas o lejanas, sino también al pasado, a las voces y recuerdos que construyen nuestra identidad. Cada historia nos recuerda que la memoria es un acto de resistencia, una forma de habitar lo que el tiempo amenaza con desdibujar.

El olvido y la memoria conforman una dualidad que define nuestra existencia. A través del cine documental, Espiello nos permite explorar las formas en que diferentes culturas y comunidades han conservado sus historias y tradiciones frente al paso del tiempo. La memoria colectiva se convierte en un testimonio vivo, en un puente entre generaciones que nos ayuda a entender de dónde venimos y hacia dónde vamos.

Con cada edición, reafirmamos nuestro compromiso con la preservación de la memoria y la difusión de historias que merecen ser contadas.

Queremos dar la bienvenida y agradecer a quienes hacen posible este festival: cineastas, investigadores, organizadores, voluntarios y, por supuesto, al público fiel que cada año llena el Palacio de Congresos de Boltaña con su pasión por el cine y la cultura. Que esta edición sea un espacio para la reflexión, el aprendizaje y el encuentro entre culturas. Y disfrutemos juntos de Espiello y celebremos la riqueza de la memoria compartida.

Bienvenidos a Espiello. Bienvenidos a Sobrarbe.

José Manuel Bielsa Manzano
Presidente de la Comarca de Sobrarbe



Espiello es el espejo de Sobrarbe.

Es un festival que ha sabido implicar a la comunidad local y a todo aquel que se deja caer en esos días por Boltaña para disfrutar de un ambiente familiar. Esta comarca altoaragonesa se ha hecho un destacado hueco en el ámbito del cine documental etnográfico. Reconocido tanto a nivel nacional como internacional, Espiello promueve la difusión de documentales que exploran la diversidad cultural y las tradiciones humanas.

A lo largo de sus 22 ediciones, me consta que Espiello ha reunido a cineastas, académicos y espectadores de todo el mundo, ofreciendo una plataforma para el intercambio de ideas. Se ha convertido así en un emblema para la comarca y para toda la provincia de Huesca, que es un territorio íntimamente ligado al séptimo arte; no solo por la belleza evidente de nuestros paisajes y pueblos que atraen rodajes de todo tipo, sino por la cantidad y, sobre todo, la calidad de los certámenes que aquí se desarrollan (el histórico Festival Internacional de Cine de Huesca, el Pirineos Mountain Film Festival en pleno auge o la destacada Muestra de Cine Realizado por Mujeres, por citar algunos).

Espiello además es un certamen de cine que se ha abierto a otras artes como la pintura, la danza o la música organizando talleres, conferencias y mesas redondas que enriquecen la experiencia de todos los asistentes y para todas las edades. Con todas estas premisas llega un año más esta celebración de la riqueza cultural de Sobrarbe. Espero que lo disfruten.

Isaac Claver
Presidente de la Diputación Provincial de Huesca



Somos parte de un territorio que no quiere habitar el olvido, que se manifiesta vivo no solo en su pasado si no también en su presente, para alcanzar un futuro que le siga permitiendo ser el hogar de todos aquellos que sientan que su corazón late al son de la corriente del Ara y del Cinca, al son de las costumbres y de la innovación que caracteriza a esta tierra, que no se rinde nunca, que no rebla y que con tozudez montañesa, permanece erguida a pesar de las fuertes bruchinas pasadas o de las tronadas que aparecen en el horizonte.

Este año nuestro, ya tradicional, encuentro con las costumbres y la vida, nuestra ventana llamada Espiello, pone en el centro de nuestras pupilas, la memoria, tu memoria, mi memoria, **nuestra** memoria. En tiempos recios, en los que parece que los acontecimientos que debemos recordar son selectivos, el Festival Internacional de Documentales Etnográficos de Sobrarbe aboga por mirar, con ojos abiertos, con mente abierta, al mundo, el de antaño y el presente, que han decorado y engalanado nuestro Sobrarbe.

Desde el Ayuntamiento de Boltaña, nos unimos a otras instituciones que colaboran con la Comarca de Sobrarbe, el Gobierno de Aragón, la Diputación Provincial de Huesca, el Centro de Estudios de Sobrarbe, y volvemos a abrir las puertas del Palacio de Congresos a Espiello, y a todos los que formáis el universo espiellero: público, voluntarios y voluntarias, organización, miembros del jurado y sobre todo a los y las documentalistas que presentáis vuestro trabajo en Espiello. Algunos ya formáis parte de nuestra familia, otros entráis en el pueblo virtual de Espiello por primera vez, a todos os abrimos las puertas de nuestro Boltaña, de vuestro Boltaña, con la certeza de que ocuparéis un hueco en nuestro corazón pelaire, en nuestro corazón sobrabense.

Espiello se adentra en su vigésima segunda edición, y lo hace con la fuerza propia de los veinteañeros, y con la ilusión de tantos vecinos y vecinas de nuestra comarca que día a día, durante todo el año, como las hormiguitas, trabajan en llenar el «granero» de la memoria de Espiello. Este año, rehaciéndose, reorganizándose, demuestran que Espiello se organiza desde el interior, y que Espiello tiene alma colectiva, tiene carga suficiente para continuar habitando, no el olvido, sino la primavera de Sobrarbe.

Nos saludamos en las butacas ocre y negras del Palacio de Congresos, no os olvidéis.

Sonia Orús
Teniente de alcalde y concejal de Cultura de Boltaña



Espiello 2025, **Memoria. Habitando l'olvido**. O nuestro queriu Festival Internacional de Documental Etnográfico de Sobrarbe, fa 22 anyos a través de muit variiaus documentals y d'os suyos creadors, con a nuestra quiesta y viella luenga, fendo puentes, ¡felizidaz a toz y totas! Amás, o CES ha tenito a gran suerte de colaborar-ie dende os primers días.

Muitos pensamos –y insistimos dende fa anyos– que sin memoria no i hai identidat, ni personal, ni social... y ya s'ha dito sobradament: os pueblos que olbidan a suya historia son condenaus a repetir-la, especialment as errors. Celebro que estianyo reciba o nuestro Señal d'Onor Espiello l'Asociación por a Recuperación d'a Memoria Historica d'Aragón, ARMHA, que rescata momentos muit duros d'a nuestra vida colectiva.

Quiero destacar entre os premiaus a Eugenio Monesma replega memoria, crea memoria, y que tornemos a sentir l'aragonés que escuitamos en boca d'os nuestros lolos y pais, l'idioma que querieron asasinar. Curioso y estimulant ye que Señal Espiello Chicorrón se'n va ta Valencia, en Espiello d'Arredol, Sección Pirineus... veyemos que as nuestras queridas tierras creyan tamién memoria. Montxo Armendáriz ha luitau tamién contra l'olvido, rescatando a la memoria viellas historias d'a suya tierra, y asinas anyo sin atro Espiello continua aduyando a transitar enta millors mundos.

Por cada edición, Espiello permite que Sobrarbe ilumine viellos aislamientos, insistindo en a recuperación d'as memorias.

Felizidaz a toz y totas que dende fa 22 anyos fendo puentes hez creito en a utilidat d'a exploración de polidas culturas y memorias.

Francisco Andrés Lascorz Arcas
President d'o CES

ESPIELLO 2025

MEMORIA. HABITANDO EL OLVIDO

Veintidós años, veintidós citas con nuestro público, con el público de Espiello, Festival Internacional de Documental Etnográfico de Sobrarbe, con nuestros documentalistas, con la creación de cineastas ligados a nuestra tierra, con nuestra vieja lengua, que cada día echa nuevos brotes. Veintidós años honrando a quienes han dedicado su obra a luchar contra el olvido, a hacerlo habitable, a mantener el recuerdo, a crear memoria.

Sin memoria no hay identidad, ni personal, ni social... sin saber quiénes fuimos, ni somos, ni seremos... Distinguiremos este año con nuestra Señal d'Onor Espiello a la Asociación por la Recuperación de la Memoria Histórica de Aragón, ARMHA, que rescata del olvido momentos duros de nuestra vida colectiva: la memoria, a veces, nos conforta; otras, nos avisa, nos evita caer, de nuevo, en los mismos errores de ayer. Gracias, ARMHA.

Eugenio Monesma recoge memoria, crea memoria: ha tenido la fortuna de poder conocer, con vida y, a veces, en activo, a hombres y mujeres detrás de mil oficios, mil maneras de ganarse la vida, en una sociedad que se nos está muriendo. A veces, ya no ha llegado a tiempo, y tiene que tirar de jada, desenterrar los restos de sus obras, esos restos que él sabe interpretar y volver a la vida... pasea también por las cocinas, recoge mil saberes y mil sabores. Eugenio, ligado a Espiello desde sus primeros momentos, sin ti muchas de esas historias se perderían, tú las has traído a la memoria: para ti, la Señal Mayestros.

Vuelven a oírse las viejas palabras que escuchamos en boca de nuestros abuelos, el idioma que nos hicieron creer que no era idioma renace en voces jóvenes... por octava vez, Espiello presenta ocho obras en Aragonés (tres en la categoría escolar y cinco en la general), premia ese esfuerzo a contracorriente, en el que todos debemos estar comprometidos; ahí está también nuestra memoria colectiva, nuestra propia memoria individual y familiar. Estas producciones las veremos en Agora x l'Aragonés.

Señal Espiello Chicorrón se va a Valencia, al IES La Marxadella, por sus propios méritos, para no dejar de ser una oportunidad para sentirnos muy próximos a esas tierras hermanas, heridas por el zarpazo de la naturaleza... siempre en nuestra memoria.

Espiello d'Arredol, Sección Pirineos... nuestras tierras crean también memoria, nuestros creadores están ahí... *Semillas*, de Lucía Castellón Suárez y Ana Valle del Río, *Sarabillo mosaicaire*, de Lucía y Jesús Bosque, y *Ellas cuentan*, de nuestro Juan Carlos Somolinos, 'Somos', rescatan del olvido historias muy próximas, siempre presentes en Espiello.

Montxo Armendáriz, a través de una cuidada obra, ha luchado también contra el olvido, ha rescatado para la memoria viejas historias de su tierra como *Tasio*, en nuestra Sección Falorias, nos traerá desde el ayer la dura vida de los carboneros, en un entorno de montaña que no nos resulta ajeno.

Ellos aún no tienen apenas memoria, están empezando su caminar, pero bien está que vayan creando lazos de afectos con el cine, lazos que pueden durarles toda su vida. Para nuestros ninons y ninonas, la Sección Cachimalla, *Hola, Frida*, de Karine Vézina y André Kadi.

¿Olvidábamos algo...? Por supuesto, nuestra Sección Concurso, el núcleo que forma nuestro Festival, la oportunidad de hacer públicas las obras de diferentes creadores que ponen a nuestro alcance la realidad de otras culturas, o aspectos de la nuestra poco conocidos, o sobre los cuales conviene que reflexionemos. 17 documentales han superado un cuidadoso proceso de selección, de entre cerca de quinientos. Hay obras de directores jóvenes, obras de temática de montaña, obras que arrancan del olvido, obras que pasan a crear memoria... El jurado internacional repartirá entre ellos distintos premios, pero haber llegado hasta aquí ya es prueba de un alto nivel de calidad. Muchos de sus directores nos acompañarán, podremos dialogar con ellos, uno de los grandes atractivos de esas sesiones vespertinas que reúnen un público fiel, al que nos debemos...

Este año proyectaremos 41 películas. De las obras seleccionadas para la Sección Concurso 4 están dirigidas o codirigidas por mujeres; 12 son de producción nacional, una coproducida con Siria, y 5 son de producción internacional, una de ellas es una coproducción Francia-Bélgica. Hay 5 títulos que compiten por el Premio Espiello Pirineos y 6 lo harán por el Premio Espiello Choven. Contamos con 5 óperas primas, 3 estrenos nacionales, 8 en Aragón y uno provincial.

Está previsto que 10 directores vengan a presentar sus propias producciones y 2 nos visitarán durante la gala de entrega de premios y clausura.

Pero, fuera de nuestro público habitual, Espiello vive en Sobrarbe, y está presente en muchos otros ámbitos: colabora con los Servicios Sociales de la Comarca, con la residencia La Solana, con los centros de enseñanza, a los que llevará este año los talleres sobre Cinematografía de la ESCAC... y, ya en las noches de verano, se acercará a las plazas de nuestros pueblos, grandes y pequeños, con Espiello baixo as estrelas... en nuestro «Off Espiello». En O trago'l burro Gala Gracia nos ofrecerá *Lo que queda de ti*, y en Un día de Cine veremos *Supa Modo* y *El secreto de Vicky*.

Espiello nació del deseo de corresponder, en cierto modo, al interés de los antropólogos hacia nuestra tierra, y nunca ha roto sus vínculos con el conocimiento científico de las distintas sociedades. Dentro de ese 'Universo Espiello' de amigos y colaboradores, los ámbitos universitarios y del cine científico han tenido siempre una presencia importante, que pretendemos conservar y ampliar: junto a la habitual presencia de profesores y estudiantes de la Universidad Complutense de Madrid, uno más entre nosotros, bajo la batuta de José Carmelo Lisón, este año nos acompañarán también estudiantes de la Universitat Oberta de Catalunya, con su profesora, Elisenda Ardèvol, ya integrada en las tareas de Espiello. Y seguimos abiertos a nuevas incorporaciones: aspiramos, con méritos suficientes, a ser un referente en la antropología española y de otras tierras, por supuesto.

Ahora ya tienes una cierta idea de lo que te espera: somos una comunidad de apasionados por el documental etnográfico, que disfrutamos, a lo largo del año, preparando un festival abierto, comprometido con la realidad social, con voluntad de superación, deseando contarte entre nuestros amigos, nuestro público de incondicionales. Entra en el Palacio de Congresos de Boltaña, recorre las exposiciones que montamos, admira nuestra colección de carteles, siéntate en las butacas de la sala, espera a oír el sonido de nuestro mítico mortero de bronce, que marca -¡siempre puntual!- el inicio de nuestras sesiones, escucha nuestra sintonía, obra de Joaquín Pardinilla, que a todos nos pone el vello de punta, relájate, olvídate de todo mientras se apagan las luces, y déjate llevar al otro lado del espejo, de ese Espiello que se abre ante ti con mil historias, próximas y lejanas, que ya son, para nosotros, y también para ti, **memoria**.

Comisión Permanente de Espiello





AGORA X L'ARAGONÉS

Categoría escolar:

- Adivinetas*
- Monzón noticias*
- O viache d'os gorrrois*

Categoría general:

- A terra que somos: un vuelo sobre as nuestras radizes*
- Cuan el mon cambia*
- Ixigoleta y Bordón*
- Tiedas de San Chuan*
- Baitico, l'ombre - libro de la Valle Bielsa*

ENTREGA DE PREMIOS AGORA X L'ARAGONÉS

Presentada por Silvia Cebolla y amenizada por Idoipe

COLABORACIÓN CINE BASE DE LA ESCAC

Taller intensivo de narrativa audiovisua

COLABORACIÓN CON JUVENTUDES MUSICALES

Concierto de Joan Miquel Fiol - pianista

COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES

Flores bajo el hielo

COLABORACIÓN UCM

- Alma de flamenco: ritmos y raíces*
- Con-vivir en Madrid*
- Cuando la música molesta*
- Drag Rage*
- Gatos por Madrid*
- Iyengar yoga*
- Los gatos*
- Madrid en venta. El Rastro*
- Por amor al arte*
- Voces del ritmo: el rap desde dentro*

CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS ESPIELLO

Presentada por Alba Fité y amenizada por Ester Vallejo

COLOQUIO

Charla-café con directores

ESPIELLO ¿TE SONA?

- Las calles de Granada*
- Sarabillo mosaire*
- María de Ávila. El triunfo de la belleza*

O TRAGO'L BURRO

Lo que queda de ti

EXPOSICIONES

- Mujeres republicanas. Un sueño frustrado*
- Una Utopía necesaria. La educación en la II República*

INAUGURACIÓN DEL FESTIVAL

Actuación de Miguel Ángel Berna y Juan Luis Esteban

SECCIÓN ANVISTAS

A galopar

SECCIÓN CACHIMALLA

Hola, Frida

SECCIÓN CONCURSO

- Atín Aya. Retrato del silencio*
 - Cuando el mundo cambia*
 - El arte de los analfabetos*
 - El estigma del silencio*
 - Jardin Noir*
 - La jeune fille, les chouettes et les hommes lions*
 - María la Portuguesa*
 - Mascarades*
 - Minga en Tenaún*
 - Naharina*
 - (Re)pensant l'educació sexual*
 - Ropa sucia*
 - Sau: la memòria submergida*
 - Suharra*
 - Telles que nous sommes*
 - TransUniversal*
 - Un hombre sin miedo*
- ## SECCIÓN D'ARREDOL
- Sarabillo mosaire*
 - Semillas*





SECCIÓN FALORIAS

Tasio

SECCIÓN PIRINEOS

Ellas cuentan

SIÑAL D'ONOR ESPIELLO. Asociación por la Recuperación de la Memoria Histórica de Aragón (ARMHA)

ARMHA

Una fosa vacía, un dolor que no cesa

Entrevista por Pepe Quílez, amenizada por Pere Gujjo

SIÑAL MAYESTROS. Eugenio Monesma Moliner

Eugenio Monesma Moliner

SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN

IES La Marxadella

IES La Marxadella

Eugenio Monesma. Una vida documentando tradiciones

Entrevista por Elena Puértolas

TEATRO

Olvido

UN DÍA DE CINE

El secreto de Vicky

Supa Modo

JURADO PREMIOS AGORA X L'ARAGONÉS

Fernando Romanos Hernando

Juan Pablo Martínez Cortés

Lola Gracia

JURADO SECCIÓN OFICIAL

José Carmelo Lisón Arcal (Presidente)

Jean Castejón Gilabert

Edwin Culp Morando

Natalia Martínez Oliván

Almudena Muñoz Gallego



PROGRAMACIÓN



Accede a la información pulsando sobre los títulos de las películas.

Todos los actos se realizarán en el Palacio de Congresos de Boltaña, salvo que en el programa se indique lo contrario.

Entrada gratuita hasta completar aforo | Acceso adaptado a personas con diversidad funcional



Presencia del director

VOSE Versión Original Subtitulada en Español

ACTIVIDADES PREVIAS		Pág.	
JUEVES 6 DE MARZO			
COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES	20:00 h <i>Olvido</i> - Espectáculo presentado por Biribú Teatro	21	
DEL 31 DE MARZO AL 4 DE ABRIL			
COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES	Sesiones didácticas «Memoria para el futuro». En IES Sobrarbe se trabajará en torno al visionado de la película <i>Flores bajo el hielo</i> , Marco Potyomkin, España, 2024, 116', a cargo de CFS Igualdad.		
SÁBADO 22 DE MARZO			
AGORA X L'ARAGONÉS	16:30 h	Categoría escolar: <i>Adivinetas</i> – Jesús Botaya y Luis Machuca, Salesianos Huesca, 4' / <i>Monzón noticias</i> – María Garreta Nieto, Asociación Querím, 11' / <i>O viache d'os gorrorrois</i> – Pili Ibáñez, CEIP Montecorona, 7'	23
	17:00 h	Categoría general: <i>Ixigoleta y bordón</i> – Silvia Orós Daga, 40' / <i>A terra que somos: un vuelo sobre as nuestras raíces</i> – Ana Constante, 10' / <i>Cuan el mon cambia</i> – Carmen Castán Saura, Javier Moreno Aparisi, 34' / <i>Tiedas de San Chuan</i> – Roberto Serrano, 5' / <i>Baitico, l'ombre-libro de la Valle Bielsa</i> – Luis Miguel Bajén García, 33'	24 25 26 27 28
	19:45 h	Gala de entrega de los premios Agora x l'Aragonés, presentada por <i>Silvia Cebolla</i> y amenizada por <i>Idoipe</i>	29
DOMINGO 23 DE MARZO			
SECCIÓN D'ARREDOL	18:00 h	<i>Semillas</i> – Lucía Castellón Suárez, Ana Valle del Río, España, 2024, 60'	33
	19:30 h	<i>Sarabillo mosaïque</i> – Lucía Bosque Merino, España, 2024, 28'. Ópera prima. Estreno mundial	34
DEL 26 AL 29 DE ABRIL			
TALLERES DE CINE (COLABORACIÓN CON JUVENTUD)	<i>Talleres intensivos de narrativa audiovisual a cargo de la ESCAC</i> 26 y 28 de marzo – Colegio Público Asunción Pañart, Aínsa 27 de marzo – CEIP La Fueva 28 y 29 de marzo – Juventud Centro Cultural Aínsa		35
DEL 28 DE MARZO AL 6 DE ABRIL			

Online / Canal de Youtube: @EspielloSobrarbe

COLABORACIÓN UCM	<i>Alma del flamenco: ritmos y raíces</i> – Jorge Sena Dorda, Laura Baeza Fernández, Iria Naranjo Navarro, Gabriela Giménez Palacio		30
	<i>Con-vivir en Madrid</i> – Emilia Esteves Ayestarán, Ana Milena Hernández Ruiz, Miguel Culebras García, Álvaro Feo Argüello		
	<i>Cuando la música molesta</i> – Mar Les Maceiras, Gema Mba Nzo, María Lourdes Veluz Bernardo, Lucía María Anahí de Lope Guerrero		
	<i>Gatos por Madrid</i> – Héctor Bravo Roldán, Daniel Anguita Palacios, Pedro Raulf de Díez, Enrique Sánchez Valdepeñas		
	<i>Los gatos</i> – Gonzalo Cabello Tomiozzo, Lucía Carballo Creagh, Sergio Doblado Moracho, Daniel Franco García		
<i>Madrid en venta. El Rastro</i> – Sergio Doblado Moracho, Lucía Carballo Creagh, Stefan Baytochev Iordanov, Pablo Rodríguez Pereira, Gonzalo Cabello Tomiozzo, Daniel Franco García		31	



COLABORACIÓN UCM

Por amor al arte – Carla Flores Nieto, Alejandro Márquez López, Paula San Román Sánchez, Yossra Kilany Zalata
Drag Rage – Mónica del Carmen Alonso Lorente, Alberto Gómez Rojas, Alicia Estévez Valdés, Lara Jiménez Avilés
Voces del ritmo: el rap desde dentro – Julia Gema Pérez Gallardo, Luis Antonio Pujol García, Martyna Wojciechowska, Cristina Muñoz Bonilla, Davi Atahualpa Mamani
Iyengar yoga – Miguel Ángel Hernández, Helena Herranz, Arturo Climent, María Pérez

32

PROGRAMA DEL FESTIVAL (del 28 de marzo al 6 de abril)

Pág.

VIERNES 28 DE MARZO

	19:00 h	Inauguración del festival con la actuación de <i>Miguel Ángel Berna</i> y <i>Juan Luis Esteban</i>	37
INAUGURACIÓN. ESPIELLO ANVISTAS		<i>A galopar</i> – Manuela Adamo y Ana Ansión, España, 2025, 30' 	38
		Presentación de las exposiciones <i>Mujeres republicanas, un sueño frustrado</i> y <i>Una Utopía necesaria, la educación en la II República</i> (ARMHA)	42
SIÑAL D'ONOR ESPIELLO ASOCIACIÓN POR LA RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA HISTÓRICA DE ARAGÓN (ARMHA)	22:00 h	<i>Una fosa vacía, un dolor que no cesa</i> – Mercedes Sánchez Redondo y Enrique Gómez Arnas, España, 2020, 28'	
		Entrevista a cargo de Pepe Quílez. Inauguración amenizada por Pere Guijo Moscatel y música	41

SÁBADO 29 DE MARZO

SECCIÓN CACHIMALLA	12:00 h	<i>Hola, Frida</i> – Karine Vézina y André Kadi, Canadá-Francia, 2025, 82'	43
SECCIÓN PIRINEOS	18:30 h	<i>Ellas cuentan</i> – Juan Carlos Somolinos, España, 2025, 70' 	44
SECCIÓN FALORIAS	22:00 h	<i>Tasio</i> – Montxo Armendáriz, España, 1984, 96'	
		Presentación y fórum dirigido por Blas Villamañán, estudiante de Antropología Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid	45

DOMINGO 30 DE MARZO

SECCIÓN CONCURSO	11:00 h	<i>Atín Aya. Retrato del silencio</i> – Hugo Cabezas, Alejandro Toro, España, 2024, 77'. Estreno en Aragón	46
	12:30 h	<i>Sau: la memòria submergida</i> – Ot Burgaya, España, 2024, 59'. Estreno en Aragón	47
SECCIÓN CONCURSO	18:00 h	<i>Cuando el mundo cambia</i> – Carmen Castán Saura, Javier Moreno Aparisi, España, 2023-2024, 34' 	48
	18:45 h	<i>Jardin Noir</i> – Alexis Pazoumian, Francia-Bélgica, 2024, 80' VOSE 	49
SECCIÓN CONCURSO	21:00 h	<i>TransUniversal</i> – Rafael Robles, España, 2023, 81'. Estreno en Aragón	50

DEL 31 DE MARZO AL 4 DE ABRIL

ESPIELLO ¿TE SONA?		Durante toda la semana trabajarán en la escuela de música con los documentales:	
		<i>Sarabillo mosicaire</i> – Lucía Bosque Merino, España, 2024, 28'. Ópera prima	34
		<i>María de Ávila, el triunfo de la belleza</i> – Miguel Lobera Molina, España, 2024, 29'	53

LUNES 31 DE MARZO

COLABORACIÓN CON JUVENTUDES MUSICALES	20:00 h	Concierto de <i>Joan Miquel Fiol</i> – pianista, 60'	52
---	---------	--	----



SECCIÓN CONCURSO	22:00 h	<i>María la portuguesa</i> – Eduardo Montero, España, 2024, 66'. Estreno en Aragón	54
MARTES 1 DE ABRIL			
SECCIÓN PIRINEOS	16:30 h	En la residencia La Solana de Aínsa, abierto al público <i>Ellas cuentan</i> – Juan Carlos Somolinos, España, 2025, 70'	44
SECCIÓN CONCURSO	20:30 h	<i>Mascarades</i> – Claire Second, Francia, 2023, 59'. Ópera prima. Estreno en España	55
MIÉRCOLES 2 DE ABRIL			
SECCIÓN CONCURSO	20:30 h	<i>El estigma del silencio</i> – Sergio Hernández, España, 2024, 78'. Estreno en Aragón	56
JUEVES 3 DE ABRIL			
ESPIELLO ¿TE SONA?	11:00 h	En la residencia La Solana de Aínsa <i>Las calles de Granada</i> – Isabel Medarde, España, 2022, 14'	57
		<i>Sarabillo mosaïque</i> – Lucía Bosque Merino, España, 2024, 28'. Ópera prima	34
SECCIÓN CONCURSO	20:30 h	<i>Telles que nous sommes</i> – Annabelle Abdul, Francia, 2024, 23'. Estreno en Aragón VOSE	58
	21:05 h	<i>Minga en Tenaún</i> – Máximo Gedda Quiroga, Francisco Gedda Ortiz, Chile, 2024, 63'. Estreno en España	59
VIERNES 4 DE ABRIL			
UN DÍA DE CINE	10:00 h	<i>El secreto de Vicky</i> – Denis Imbert, Francia, 2021, 84'	60
	12:00 h	<i>Supa Modo</i> – Likarion Wainaina, Alemania-Kenia, 2018, 74'	60
SECCIÓN CONCURSO	17:00 h	<i>Charla-café con directores</i> , dirigida por Rogelio Sánchez	60
SECCIÓN CONCURSO	19:00 h	<i>Ropa sucia</i> – Félix Zurita de Higes, España, 2023, 48'. Estreno en Aragón	61
	20:00 h	<i>(Re)pensant l'educació sexual</i> – Estel Malgosa Gasol, España, 2023, 51'. Ópera prima, Estreno en Aragón VOSE	62
SECCIÓN CONCURSO	22:30 h	<i>La jeune fille, les chouettes et les hommes lion</i> – Carol Valade, Chad, 2024, 29'. Estreno en España VOSE	63
	23:10 h	<i>Un hombre sin miedo</i> – Juan Luis de No, España, 2023-2024, 90'. Estreno en Aragón	64
SÁBADO 5 DE ABRIL			
SECCIÓN CONCURSO	11:00 h	<i>Suharra</i> – Asier Albite Arregi, España, 2024, 61'. Ópera prima. Estreno en Aragón	65
	12:10 h	<i>El arte de los analfabetos</i> – Kevin Castellano, Eduardo Hirschfeld, España, 2024, 55'	66
	13:15 h	<i>Naharina</i> – Ferran Domènech, España-Siria, 2024, 53'. Estreno en Huesca	67
SECCIÓN CONCURSO	18:00 h	<i>Eugenio Monesma. Una vida documentando tradiciones</i> – Iván José Burriel Miralles, España, 2024, 37'. Audiovisual realizado por la SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN IES LA MARXADELLA. Entrevista a Eugenio Monesma por Elena Puértolas	70
ENTREGA DE PREMIOS Y CLAUSURA	20:00 h	Entrega de premios y clausura presentada por Alba Fité y amenizada por Ester Vallejo	74
	23:00 h	Fiesta de clausura a cargo de Francho Sarrablo en el Parador de San Martín	
DOMINGO 6 DE ABRIL			
SECCIÓN O TRAGO'LBURRO	19:00 h	<i>Lo que queda de ti</i> – Gala Gracia, España, 2024, 92'. Ópera prima	75



ACTIVIDADES PREVIAS





TEATRO

Compañía:
Biribú Teatro

Dirección:
Ana García

Atrices:
Lorena Soler,
Alba Escribano,
Carmen Mas

OLVIDO

OLivia, Vctoria y DÓminga son tres caóticas trabajadoras del Archivo General del Olvido. Todos sus días son iguales. Ordenar, archivar, guardar. Una vida bastante aburrida y gris. Un día, una de las cajas que archivan se abre y un destello de memoria las sorprende. ¿Qué hay en el interior de las cajas? ¿A quién pertenecen? ¿Y a dónde las envían? Pronto descubren que lo que archivan son recuerdos.

Así comienza este viaje hacia la memoria. Un laberinto lleno de risas, torpezas y un sinfín de olvidos. Un llamamiento a honrar los recuerdos, a cuidar de las historias de nuestras abuelas y a ponerlas en valor.

En colaboración con el Centro de Servicios Sociales de la Comarca de Sobrarbe.

Jueves 6 de marzo - 20:00 horas - Palacio de Congresos de Boltaña

TEATRO

VIII PREMIOS ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS

Sobrarbe, con a suya rica tradición lingüística y cultural, ye un territorio an que l'aragonés sigue vivo en a voz d'os que encara s'expresan en esta luenga milenaria y en a memoria de toz los suyos habitants. Per ixo no ye mica extranyo que siga l'epicentro d'iniciativas como la que aquí celebramos.

Un anyo mas, y ya en fa ueito, celebramos los Premios Espiello agora x l'aragonés en o marco d'o XXII Festival Internacional de Documental Etnografico de Sobrarbe. Estes premios naixoron ta part de 2018 con lo emparo d'o Gobierno d'Aragón y tienen l'obchectivo de promocionar lo patrimonio lingüístico aragonés y fomentar la creación audiovisual en luenga aragonesa, visibilizando y difundindo los treballos realizaus, doblaus u subtitolaus en esta luenga. Hue somos ya debant d'una convocatoria consolidada pa creadors y docents de luenga aragonesa.

L'Academia Aragonesa de la Lengua tiene la honor de colaborar con estes premios asesorando lingüísticamente a la organización d'o festival y participando en a valoración d'as obras presentadas. Aproveito estas linias pa recordar que l'Academia, como institución científica oficial en l'ambito d'as luengas y modalidaz lingüísticas propias d'Aragón, ye a disposición d'as instituciones que la requieran pa cumplir las funciones que la lei le atorga y, en particular, la d'asesorar a poders publicos y institucions sobre temas relacionaus con l'uso correcto d'as nuestras propias y la suya promoción social.

L'audiovisual ye una ferramienta clau pa la revitalización d'as luengas minoritarias y minorizadas. Nos permite narrar las nuestras historias, conservar lo nuestro patrimonio y prochectar-nos a lo mundo dende las nuestras propias voces. Tamién nos permite enriqueir-nos con visions y historias d'atras partes d'o mundo expresadas en o nuestro parlache. En este sentiu, lo cine y l'audiovisual en aragonés son manifestacions artisticas, pero tamién muito mas: un acto de transmisión cultural y un puent entre cheneracions.

Lo premio cuenta con una categoría escolar, destinada a reconoixer lo millor audiovisual feito en as aulas d'educación primaria, secundaria u d'educación d'adultos. A través d'a comunicación audiovisual, los mas chóvens pueden aprender la luenga de manera creativa, reforzando lo suyo vinclo con o territorio y participando activament en a suya conservación y difusión.

Con este gualardón, celebramos la creativitat, la identidat y lo futuro audiovisual d'as nuestras luengas propias. Per ixo convidamos a los creadors y creadoras, asinas como a los docents, a sumar-se a esta iniciativa y a contribuir, dende las suyas miradas y narrativas, a que la nuestra luenga siga viva.

Juan Pablo Martínez Cortés
Secretario de l'Academia Aragonesa de la Lengua Director de l'Instituto de l'Aragonés



ADEVINETAS / ADIVINANZAS

Jesús Botaya y Luis Machuca | Colegio Salesiano Huesca | 4'



Los alumnos de la extraescolar del colegio cuentan un montón de adivinanzas de tradición oral.

MONZÓN NOTIZIAS / MONZÓN NOTICIAS

María Garreta Nieto | Asociación Querím | 10'



Diego, Hugo, Alegría, Lola, Karan y María presentan el primer programa de radio en aragonés realizado por niños de Monzón. *Monzón Noticias* recopila entrevistas, viajes, anécdotas y muchos momentos vividos durante el primer trimestre del curso 2024/2025. Este proyecto nace con el objetivo de dar visibilidad al aragonés y a su patrimonio lingüístico y cultural.

O VIACHE D'OS GORRORROIS EL VIAJE DE LOS GNOMOS

Pili Ibáñez | CEIP Montecorona | 7'



Esta es la historia de una pareja de gnomos que deciden hacer un viaje por toda su galaxia. Pero enseguida se encuentran con un astronauta con una enfermedad muy especial: vomita cuando no está en su tierra. ¿Podrán los gnomos ayudarlo?



IXIGOLETA Y BORDÓN / IXIGOLETA Y BORDÓN

Silvia Orós Daga | España | 40' | Estreno mundial. VOSE

Ixigoleta y bordón nace de la búsqueda de esa autenticidad característica del territorio. Contextualizando el camino de los procesos de recuperación y, manifestando la relación directa que existe en el paisaje y el mundo músico-lingüístico. El desarrollo de los vínculos sociales del pasado con las danzas y los sonidos del folclore. En definitiva, un alegato a la raíz.

Silvia Orós Daga





A TERRA QUE SOMOS: UN VUELO SOBRE AS NUESTRAS RADIZES / LA TIERRA QUE SOMOS: UN VUELO SOBRE NUESTRAS RAÍCES

Ana Constante | España | 10'

Vídeo realizado con imágenes de dron a los paisajes y rincones que nos acompañan en el Sobrarbe. La voz en *off* se basa en un texto de Severino Pallaruelo traducido al aragonés por Ana Constante, mezclado con texto propio, resultando una reflexión que invita a explorar los orígenes que fundamentan nuestra tierra. Este pequeño recorrido aéreo incita a comprender las raíces que nos conectan con el pasado y nos definen en el presente.



Ana Constante y
Daniel García (Productor)





CUAN EL MON CAMBIA CUANDO EL MUNDO CAMBIA

Carmen Castán Saura y Javier Moreno Aparisi | España | 34'

Durante 5.000 años las herramientas básicas de la agricultura tradicional han sido las mismas: el arado de bueyes o de arrastre, los picos, las azadas... De repente, cuando empieza la mecanización, en muy pocos años todo cambia. Como si se hubiera pasado de la Edad Media a la Edad Contemporánea de un salto.

Este documental aborda, a partir de las entrevistas a personas nacidas y criadas en el valle de Benasque, los cambios radicales que ha sufrido la vida ganadera y agrícola desde los años 50 hasta la actualidad. Personas que han vivido transformaciones que probablemente ninguna generación vaya a volver a experimentar.



Carmen Castán Saura y
Javier Moreno Aparisi





TIEDAS DE SAN CHUAN ANTORCHAS DE SAN JUAN

Roberto Serrano | España | 5'

Cada 23 de junio, San Chuan (San Juan de Plan), en la frontera de la luz, reaviva el fuego de su rito ancestral conocido como La Falleta, que desde 2015 forma parte del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Unesco, junto a los otros pueblos que celebran estas fiestas del fuego del solsticio de verano en el Pirineo. El videoclip muestra esas imágenes apoyadas con una canción original en aragonés chistabín, interpretada por La orquestina del fabirol, con un texto muy descriptivo, que nos sumerge y empapa en la fiesta para vivirla desde los ojos y la voz de la gente de casa.

Roberto
Serrano





BAITICO, L'OMBRE-LIBRO DE LA VALLE BIELSA BAITICO, EL HOMBRE-LIBRO DEL VALLE DE BIELSA

Luis Miguel Bajén García | España | 33'

Baitico, l'ombre-libro de la Valle Bielsa, es un documental elaborado a partir de varias entrevistas a Chesús Garcés Baquer, de Casa Baitico de Bielsa, uno de los últimos hablantes del aragonés belsetán. Baitico, a sus 97 años, ha colaborado en el proyecto *El árbol volador*, con un entusiasmo y una generosidad emocionantes. Durante la entrevista, realizada en aragonés belsetán y publicada con subtítulos en castellano, describe sus orígenes, su infancia, su vida como pastor y trabajador de la madera, la vida de los hombres y mujeres en esa sociedad preindustrial, las penurias de la guerra, la pesca, las comidas, las fiestas, las historias que se contaban al calor del hogar y sus deseos más profundos.

Luis Miguel
Bajén García



GALA DE ENTREGA PREMIOS AGORA X L'ARAGONÉS

Gala de clausura y entrega de premios conducida por la presentadora Silvia Cebolla y amenizada por Idoipe.



IDOIPE

Idoipe nace en una Nochebuena a principios de los años 90. Su infancia transcurre en continuo contacto con la música, siempre pegado a unos cascos, entre las clases de ballet y el aprendizaje de varios instrumentos como el acordeón, el piano o la guitarra. En 2021 Idoipe publicó su primer trabajo largo *Cierzo lento*, un álbum en el que mezcla su bagaje como músico y sus influencias electrónicas, con el amor por su tierra, Aragón. En 2023, Idoipe publica su segundo álbum, *Tañen furo*. El LP contiene la banda sonora creada por el artista para el documental que él mismo ha protagonizado. En él, Idoipe se embarca en un viaje por distintos lugares del Pirineo aragonés, recogiendo sus sonidos y fusionándolos con la electrónica. En octubre de 2024, Idoipe publica *Jota muda*, su último single, donde expresa la lucha por la pertenencia individual de la jota, invitando a la reflexión para que ésta no desaparezca.



SILVIA CEBOLLA

Silvia Cebolla es licenciada en Derecho y ha sido la presentadora y directora de Charrín Charrán, el primer programa de Aragón TV en lengua aragonesa. La zaragozana se ha dedicado los últimos años tanto a la difusión del aragonés como a dar visibilidad a los paisajes, monumentos, pueblos y patrimonio de Aragón a través de sus redes sociales.

COLABORACIÓN UCM. Sección estudiantes

Proyección *online* desde nuestro canal de YouTube:
@EspielloSobrarbe | Del 28 de marzo al 6 de abril

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García Pérez.

ALMA DEL FLAMENCO: RITMOS Y RAÍCES

España | 31'

Un recorrido por los interiores del mundo presente del flamenco explorando sus significados en constante evolución. Nos hacemos llevar de la mano por integrantes de las nuevas generaciones de artistas que miran al futuro sin perder de vista las raíces.

Realización: Jorge Sena Dorda, Laura Baeza Fernández, Iria Naranjo Navarro, Gabriela Giménez Palacio



CON-VIVIR EN MADRID

España | 41'

Recorremos las experiencias de cuatro jóvenes universitarios de fuera de Madrid que se trasladan a la capital para realizar sus estudios y se ven en la obligación de compartir piso. Por ello, deben convivir con desconocidos, empujados por los elevados precios de la vivienda que obligan a alquilar por habitaciones, haciendo muy difícil elegir con quién compartir casa.

Realización: Emilia Esteves Ayestarán, Ana Milena Hernández Ruiz, Miguel Culebras García, Álvaro Feo Argüello



CUANDO LA MÚSICA MOLESTA

España | 35'

Tras la aprobación de una normativa que regula los niveles del sonido emitido por los músicos callejeros del centro de Madrid, la vida de estos artistas ha dado un vuelco. La aplicación inflexible de la ley cierra el espacio público a la expresión artística y contradice la imagen de Madrid como ciudad referente en la creatividad cultural.

Realización: Mar Les Maceiras, Gema Mba Nzo, María Lourdes Veluz Bernardo, Lucía María Anahí de Lope Guerrero



Del 28 de marzo al 6 de abril - *online* desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobrarbe



GATOS POR MADRID

La experiencia turística de los tours

España | 34'

Durante los últimos 20 años el fenómeno del turismo ha ido en aumento. Cada vez más las personas deciden emplear sus vacaciones y ahorros en ir de viaje a otro lugar y conocer su cultura. Una de las opciones más viables es participar en tours guiados. El documental nos muestra, mediante los testimonios de guías y turistas, el papel que juega este servicio a la hora de construir la experiencia turística que vive el turista cuando visita la ciudad de Madrid.

Realización: Héctor Bravo Roldán, Daniel Anguita Palacios, Pedro Randulfe Díez, Enrique Sánchez Valdepeñas



LOS GATOS

España | 36'

Un recorrido por un bar castizo madrileño del Barrio de las Letras. La dueña, su hijo y sucesor, los trabajadores, los clientes habituales y los objetos que lo decoran, nos revelan un mundo poblado de significados al que, por considerarlo cotidiano, prestamos poca atención.

Realización: Gonzalo Cabello Tomiozzo, Lucía Carballo Creagh, Sergio Doblado Moracho, Daniel Franco García



MADRID EN VENTA. EL RASTRO

España | 23'

El audiovisual muestra cómo este emblemático mercado, El Rastro, ha evolucionado con la llegada de visitantes, combinando tradición y modernidad. Se analiza el impacto económico y cultural del turismo, resaltando tanto su papel en la preservación de la identidad local como los desafíos que enfrenta debido a la gentrificación y la comercialización del espacio.

Realización: Sergio Doblado Moracho, Lucía Carballo Creagh, Stefan Baytochev Iordanov, Pablo Rodríguez Pereira, Gonzalo Cabello Tomiozzo, Daniel Franco García



Del 28 de marzo al 6 de abril - online desde nuestro canal de YouTube: @EspelloSobarbe

POR AMOR AL ARTE España | 13'

¿Se puede vivir del mundo de la interpretación en España? Esta breve investigación pretende poner sobre la mesa las variantes socioculturales y económicas que inciden en la profesión del cine y el teatro. Nos preguntamos qué había detrás de la narrativa estadounidense, del lujo, de Hollywood, los efectos de la relación global del cine, las perspectivas sobre el arte de la interpretación, las diferentes nociones de trabajo, si existen estrategias de supervivencia, etc.

Realización: Carla Flores Nieto, Alejandro Márquez López, Paula San Román Sánchez, Yossra Kilany Zalata



DRAG RAGE España | 14'

Drag Rage es un documental que explora la precariedad laboral en el mundo drag de Madrid. A través de escenas cotidianas del drag, la obra aborda la falta de contratos, la inestabilidad financiera y la dicotomía entre el drag como expresión artística y como medio de vida. Asimismo, se analizan las diferencias entre el drag *mainstream* y el subcultural, así como los costos y beneficios económicos de esta práctica.

Realización: Mónica del Carmen Alonso Lorente, Alberto Gómez Rojas, Alicia Estévez Valdés, Lara Jiménez Avilés



VOCES DEL RITMO: EL RAP DESDE DENTRO

España | 18'

El documental explora la escena del rap y *freestyle* desde una perspectiva íntima y personal, centrándose en las vivencias y reflexiones de distintos artistas. A través de testimonios, se abordan temas como la identidad artística, la escritura como herramienta de autoconocimiento, las diferencias de género en la batalla de gallos y el impacto del rap en la sociedad.

Realización: Julia Gema Pérez Gallardo, Luis Antonio Pujol García, Martyna Wojciechowska, Cristina Muñoz Bonilla, Davi Atahualpa Mamani



IYENGAR YOGA España | 15'

El documental hace un recorrido sobre el Yoga Iyengar, a través de las entrevistas a una profesora y un alumno, ambos expertos en esta práctica. Se muestra la relación que llegan a tener los practicantes de esta disciplina con el yoga, y el espacio que llega a ocupar en sus vidas.

Realización: Miguel Ángel Hernández, Helena Herranz, Arturo Climent, María Pérez



Del 28 de marzo al 6 de abril - *online* desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobarbe



SEMILLAS

Lucía Castellón Suárez y Ana Valle del Río | España | 2024 | 60' | Estreno mundial

Semillas es un documental que trata sobre la lucha del pueblo de Caneto por mantener vivo su hogar. Las familias de Caneto deben lidiar con el anuncio por parte de la Administración, del cierre inminente de su escuela, suponiendo un traspies en los proyectos de vida de decenas de familias y viéndose obligados a actuar rápido para evitar el final de su proyecto de repoblación. Tendrán que atravesar un proceso judicial complejo y embarrado para lograr que la Administración razone y revierta su intención de acabar con un proyecto que ha conseguido volver a llenar de vida este pequeño rincón del castigado pirineo aragonés.

Semillas trae la mirada natural y sana de las personas que reviven nuestros pueblos y pone de relieve el daño causado por el fango político a una población que quiere vivir cada vez más alejada de él.

 Presentado por sus directoras, Lucía Castellón y Ana Valle del Río, y su productor, Jorge Rodríguez.

Dirección: Lucía Castellón Suárez y Ana Valle del Río _ *Productor:* Jorge Rodríguez Cubero _ *Distribuidora:* Lucía Castellón Suárez _ *Dirección de fotografía y animación:* Ana Valle del Río _ *Montaje, sonido, montaje de sonido y postproducción:* Lucía Castellón Suárez _ *Música:* Javier Altemir Pano _ *Contacto:* luciacasti.001@gmail.com _ rodriguezcuperojorge@gmail.com



Lucía Castellón Suárez y
Ana Valle del Río

Lucía Castellón Suárez es graduada en Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid y en el Máster en Cine y TV de la Universidad Carlos III en Madrid. Este supone su segundo proyecto con el mismo equipo con el que consiguieron tantos éxitos gracias a su primera obra: *Donde quisimos vivir*.

Ana Valle del Río, gracias a los conocimientos que ha adquirido en la carrera de Comunicación Audiovisual y en el Máster realizado en la escuela de cine Makers School, ha realizado numerosos cortos en los roles sobre todo de dirección, producción y realización de *story board*, conocimientos que continúa desarrollando en esta segunda obra.





SARABILLO MOSICAIRE

Lucía Bosque Merino | España | 2024 | 28' | Ópera prima. Estreno mundial

El 15 de agosto, día de fiesta mayor, se presenta en Saravillo el Baile de la Rosca. Hace 50 años, Blas Coscollar, médico y conocido investigador de música tradicional, mantuvo una conversación con Constante Bielsa, músico saravillense, que había emigrado a Burdeos cuando tenía 15 años y le grabó el Baile de la Rosca que recordaba de su niñez. La grabación quedó «traspapelada» y la casualidad ha permitido recuperar este baile que todavía se conserva en la memoria de algunos de los saravillenses más ancianos.

Música, baile, reencuentros y sorpresas y, como hilo conductor, la fiesta y la importancia de la misma en la cultura de las pequeñas poblaciones de la montaña.

 Presentado por su directora, Lucía Bosque, y su productor, Jesús Bosque.

Dirección: Lucía Bosque Merino _ *Productor:* Jesús Bosque _ *Contacto:* boskevisual@gmail.com

Lucía Bosque Merino



Soy Lucía Bosque, 23 años. Nacida en Plan (Huesca). Junto a mi tío Jesús Bosque (director de cine), hemos creado este documental en Saravillo.

Somos dos apasionados de la creación de contenido y más específicamente de la 'producción guerrillera', aquella que saca las emociones de cada lugar y sus gentes y las traslada a una pantalla para contar historias.



COLABORACIÓN CON CINE BASE DE LA ESCAC

Taller intensivo de narrativa audiovisual

26 y 28 de marzo

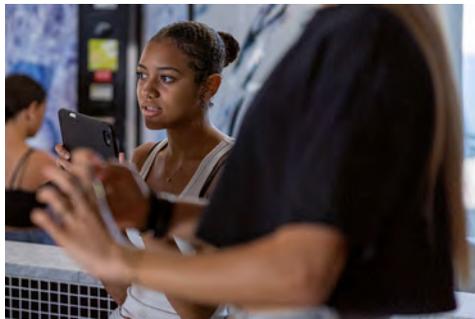
Colegio Público Asunción Pañart, Aínsa

27 de marzo

CEIP La Fueva

28 y 29 de marzo

Juventud Centro Cultural Aínsa



Cinebase es un programa de ESCAC que tiene el objetivo de implantar la Narrativa Audiovisual como una competencia básica, indispensable y de uso habitual en la educación de todos los alumnos de nuestro país.

Cinebase, conjuntamente con el Festival Espiello, ofrece un taller intensivo donde se experimentará la introducción básica a la narrativa audiovisual a través de actividades formativas y lúdicas, basadas en la realización de prácticas y proyectos: idear, escribir, diseñar, rodar, postproducir y compartir.

cinebase
escac Escuela Basca de Cine y
Ahorramiento de Cineastas

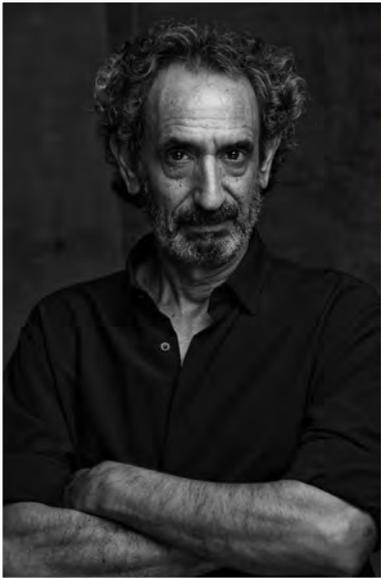
Co-financiado por el Centro de Estudios de Sobrarbe (CES) y en colaboración con Juventud.

26 y 28 de marzo – C. P. Asunción Pañart, Aínsa - 27 de marzo – CEIP La Fueva - 28 y 29 de marzo – Juventud C. C. Aínsa



PROGRAMA





MIGUEL ÁNGEL BERNA Y JOSÉ LUIS ESTEBAN

Para la sección Espiello Anvistas del Festival Espiello 2025, el bailarín Miguel Ángel Berna y el actor José Luis Esteban ofrecerán una actuación creada especialmente para la ocasión antes de la proyección de la película *A galopar*, inspirada en el poema del mismo título de Rafael Alberti.



A GALOPAR

Manuela Adamo y Ana Asión | España | 2025 | 30'

El tema central de este corto documental es la historia de Coros y Danzas y el famoso viaje que realizó la organización a Latinoamérica entre 1949 y 1950. Aragón tuvo una destacada presencia en este largo viaje, en el que participaron grandes figuras del baile, el canto y la música. El enorme éxito cosechado durante la gira se verá posteriormente reflejado con el estreno de la famosa película de Ladislao Vajda *Ronda española* (1952).

Más de 100 artistas realizaron la larga travesía en el buque de la compañía Aznar, fletado por la Sección Femenina el 12 de septiembre de 1949 desde Bilbao. Aragón estuvo representado por Conchita Fernández, Conchita Jiménez, Laura Gella, Visitación Sánchez, Sara Villacampa, Victoria Calvo, Hortensia Álvarez, Agustín Cuello, Rogelio Adiego y Antonio Zaragoza (bailadoras y músicos). El diario y las fotografías de Antonio Zaragoza, cedidas por su hijo Marko, han hecho posible la reconstrucción del viaje.



Manuela Adamo y
Ana Asión

Ana Asión dirección y guion del cortometraje *El sueño de Ezequiel* (2018) y del largometraje documental *Luz de gas* (2023).

Dirección y guion: Manuela Adamo y Ana Asión _ *Productora:* Pamparola Films _ *Producción ejecutiva:* Manuela Adamo _ *Dirección de fotografía, sonido e iluminación:* Jaime Ortiz _ *Voz en off:* José Luis Esteban _ *Montaje:* Miguel Ángel Berna



Señal d'Onor Espiello

ASOCIACIÓN POR LA RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA HISTÓRICA DE ARAGÓN (ARMHA)

La Comisión Permanente de Espiello ha decidido por unanimidad otorgar la Señal d'Onor Espiello 2025 a la Asociación por la Recuperación de la Memoria Histórica de Aragón (ARMHA) por su proyecto Memoria de Historias Silenciadas, en el que han recuperado el testimonio de víctimas directas de la Guerra Civil; por trabajar para promover la justicia y la reparación para las víctimas del franquismo, así como para garantizar que estos crímenes no se repitan, y por su trabajo de divulgación de la información a través de exposiciones, publicaciones, audiovisuales y muchas otras actividades.



ARMHA surge con la voluntad de recuperar y rescatar las páginas más amargas y duras de la reciente historia de España del olvido oficial en el que estaban sumidas.

Su trabajo se centra en investigar, documentar y difundir la historia de la represión franquista en Aragón, poniendo nombre y apellidos a todos aquellos que sufrieron por la Guerra Civil y la posterior dictadura. Para ello se ha creado una base de datos pública donde se plasman todos esos nombres y que ya lleva recopilados más de cuarenta y ocho mil. Se pueden consultar en la página web: www.connombreyapellidos.es. Además, ARMHA también colabora con otras organizaciones y entidades para lograr todos estos objetivos.

ARMHA se constituyó legalmente el 14 de enero de 2006 en Zaragoza, donde tiene su sede, aunque su ámbito de actuación es en todo Aragón. Desde su constitución nos hemos centrado en cumplir los objetivos estipulados en nuestros estatutos, que no son otros que contribuir a mantener viva la historia de nuestro pasado inmediato (II República, Guerra Civil y Dictadura) analizando sus consecuencias y transmitiendo su legado.

Contribuimos a conseguir el Memorial del Cementerio de Torrero, ya que fue nuestra iniciativa la que se llevó al pleno del Ayuntamiento de Zaragoza, siendo aprobada por mayoría. Y desde su inauguración en 2010, trasladamos nuestro homenaje anual al entorno del memorial.

La Asociación también ha impulsado la conmemoración del 3 de marzo en Alcañiz, colaborando con diversas instituciones en su realización.

ARMHA colabora con el Ayuntamiento de la Ciudad de Borja, en el homenaje anual a sus convecinos asesinados, y a José Manuel Montorio «Chaval», luchador antifascista exiliado después de la Guerra Civil en Chequia.

Dentro de la VI edición de La Imagen de la Memoria (2024), se programó las Rutas de Memoria por el barrio de Torrero, con una muy buena acogida ante la ciudadanía e institutos, recibiendo visitas de otras comunidades y del país vecino.

Este año, con la VII edición de La Imagen de la Memoria, hemos acercado a la ciudadanía los distintos eventos culturales relacionados con la memoria antifascista que no tienen cabida en los círculos comerciales, documentales, exposiciones, presentaciones de libros, teatro, música, charlas, mesas redondas, actividades para niños. etc. Además, este mismo año también hemos comenzado las Jornadas de Mujer y Memoria.

Nuestras exposiciones recorren institutos, centros cívicos, comarcas y asociaciones y abarcan diversos temas como el exilio, la aviación republicana, las milicias, la 9, las Brigadas Internacionales, la educación, Ramón Acín, las colectividades, el antifranquismo, la transición, las mujeres republicanas, etc.



Uno de los campos de actuación de la Asociación es la difusión de contenido didáctico mediante la elaboración de piezas audiovisuales que pongan en valor tanto los logros de la II República como el rescate de las historias personales de todos aquellos aragoneses damnificados por el franquismo.

Nuestros audiovisuales están estructurados en tres grupos: los testimonios de vivencias familiares, en nuestro proyecto Memoria de Historias Silenciadas; los que se complementan con exposiciones de la misma temática, y los que relatan proyectos de exhumación. Algunos títulos son: *Las vías del olvido* (2018), *Memoria de historias silenciadas* (2015), *El pueblo en armas* (2018), *Apátridas, resistir o morir* (2018), *La educación en la II República* (2018), *Alas rojas, la Gloriosa en Aragón* (2019), *Ramón Acín y las luces de la República* (2020) y *Una fosa vacía, un dolor que no cesa* (2020).



UNA FOSA VACÍA, UN DOLOR QUE NO CESA

Mercedes Sánchez Redondo y Enrique Gómez Arnás | España | 2020 | 28'

Los medios de comunicación se hacen eco cuando una exhumación consigue los resultados perseguidos, recuperar los restos de los asesinados, sin embargo cuando no es así, cuando no se logran localizar esos restos, cuando no se logra localizar las fosas, la noticia pasa prácticamente desapercibida. Por desgracia en este país hay más casos de los segundos que de los primeros. De ahí surgió la idea de este proyecto, plasmar una historia de búsqueda, una historia de esperanza, una historia de pérdida, una historia de dolor.

Dirección: Mercedes Sánchez Redondo y Enrique Gómez Arnás _ *Productora:* ARMHA _ *Realizador:* Manuel Lorenzo

Mercedes Sánchez Redondo, (Zaragoza, 1961), contable y conductora profesional. Implicada en la lucha por la justicia y la reparación, tesorera de ARMHA, responsable de la página web y sus redes sociales, así como del proyecto Recopilando Datos, que quiere sacar a la luz los nombres y apellidos de todas las personas que sufrieron represión por el franquismo, centrándose en Aragón, y que ya lleva recopilados más de cuarenta y ocho mil nombres.

Enrique Gómez Arnás montó una distribuidora de libros a la que dedicó cuarenta años de su vida. Ha estado en luchas estudiantiles, obreras y políticas hasta hoy en día. Ha colaborado en radios libres y publicaciones alternativas. Durante los últimos 25 años se ha dedicado a la Memoria Histórica. Sigue teniendo la ilusión de los 18 de conseguir un mundo mejor y más solidario para toda la humanidad desde una sensibilidad libertaria.



Mercedes Sánchez Redondo y Enrique Gómez Arnás

Al finalizar la proyección de la película *Una fosa vacía, el dolor que no cesa*, entrevista a Mercedes Sánchez y Enrique Gómez (ARMHA) por Pepe Quítez (periodista, exdirector de Aragón TV y director ejecutivo de la Unidad Audiovisual).

Inauguración amenizada por el acordeonista Pere Guijo (músico, profesor de acordeón diatónico y luthier).

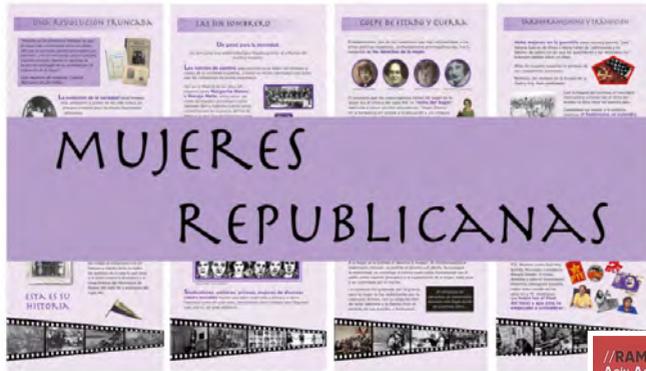
A las 23:15 horas se ofrecerá moscatel acompañado de música.

EXPOSICIONES (ARMHA)

Mujeres Republicanas, un sueño frustrado

La lucha de las mujeres republicanas por sus derechos es una historia larga y compleja, que abarca más de un siglo. Desde las primeras sufragistas, que lucharon por el derecho al voto, hasta las mujeres que participaron en la Guerra Civil de España y en la resistencia antifranquista, las mujeres republicanas han jugado un papel fundamental en la construcción de la España democrática.

Esta exposición pretende visibilizar dicha lucha, desde sus orígenes hasta la actualidad. A través de catorce paneles, la exhibición nos muestra la diversidad de formas en las que las mujeres han luchado por sus derechos.



Una Utopía necesaria, la educación en la II República

- Convertir súbditos en ciudadanos.
- Hacer hombres y mujeres libres.
- Arrancar a las personas de la dictadura del analfabetismo.



Esta ha sido siempre una preocupación fundamental de los sectores sociales progresistas que solo podría lograrse mediante el ejercicio del derecho a la educación.

Conviene recordar los niveles apabullantes de analfabetismo de la España pre-republicana, arrasadores en el caciquil medio rural, y por supuesto, en los cinturones industriales de las grandes ciudades. Muchas escuelas de pedagogía surgen a finales del siglo XIX y principios del XX, casi todas vinculadas a las diferentes ideologías más pujantes del momento histórico. Producto de ese trabajo teórico, se va creando un sustrato importantísimo entre las nuevas generaciones de maestros y maestras que, comprometidos con los valores republicanos, se lanzarían con entusiasmo a la tarea pedagógica con el apoyo decidido de la joven república española.

Esta es la historia de algunas de esas personas y de su ideal, de su desarrollo y de su trágico final.

Recordamos, a través de estos paneles, la historia de una ilusión, y de aquellos que la hicieron posible, terminando con la represión que nos hizo volver al viejo sistema educativo que consiguió revertir este proceso y volvió de nuevo a convertir a los ciudadanos en súbditos.

Aún estamos pagando las consecuencias de esa reversión.



HOLA FRIDA

Karine Vézina y André Kadi | Canadá - Francia | 2025 | 82'

Esta es la historia de una niña que es diferente. Su mundo es Coyoacán, México. Chispeante, vibrante, todo le interesa. Y cuando surgen pruebas, las afronta con una imaginación desbordante. La niña se llama Frida Kahlo.

Dirección y montaje: Karine Vézina y André Kadi _ *Productora:* Tobo Media, Du Coup Studio Production, Haut et Court Distribution _ *Guion:* Anne Bryan, Sophie Faucher, Émilie Gabrielle, André Kadi _ *Dirección de fotografía:* Karine Vézina



Karine Vézina y André Kadi

André Kadi, con una sólida formación en animación, aprovecha su experiencia previa como guionista de comics y su formación en musicología para ampliar su talento como guionista-director. Se pasó a la dirección en 2016 en series de animación antes de codirigir su primer largometraje de animación, *Dounia y la princesa de Alepo* (2021). André dirigió la serie *Frida, c'est moi* y la película *Hola Frida*, además de colaborar en otras producciones de largometrajes de animación.

Karine Vézina, es licenciada en artes visuales, animación 2D y cine. Autora del libro *50 nuanciers tendance*, también es autora de videojuegos en el estudio Frima. Desde 2016 se dedica a la animación como directora de fotografía o realizadora.





ELLAS CUENTAN

Juan Carlos Somolinos Langreo | España | 2025 | 70' | Estreno mundial

Las mujeres que viven y trabajan en la residencia La Solana en el pueblo de Aínsa, nos cuentan historias y vivencias de su vida, a la par que nos muestran como es el día a día dentro de la residencia.

 Presentada por su director, Juan Carlos Somolinos.

Dirección y guion: Juan Carlos Somolinos Langreo _ *Idea original:* Laura Castán _ *Montaje:* Juan Carlos Somolinos Langreo _ *Producción:* SomoMagic Producciones

Juan Carlos
Somolinos
Langreo



Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid en la especialidad de Pintura. Cursó estudios de realizador y edición de vídeo y fotografía. Actualmente es profesor de dibujo de secundaria. Desde 2008 es miembro de la Comisión Permanente de Espiello donde realiza trabajos y promociones audiovisuales para el festival como resúmenes anuales, entrevistas, anuncios publicitarios y tráileres de documentales.

La campana de Mediano, (2010), *El mar de las miradas perdidas* (2010), *Remeró - Recordó* (2012), *Yo también fui refugiado* (2015), *Sobrarbe que son dos días* (2016), *Debajo del Monte Perdido* (2018), *SobrarbeSon* (2019), *Los paisajes de mi memoria* (2020), *Mi Sobrarbe* (2023), *Ellas cuentan* (2025).





TASIO

Montxo Armendáriz | España | 1984 | 96'

Tasio es un niño que crece sano y feliz en un pueblo situado al pie de la sierra de Urbasa. A los 8 años, y por necesidades familiares, comienza a trabajar en el monte. A los 14, se hace carbonero y un poco más tarde conoce a Paulina, quien se convertirá en la mujer de su vida.

La película describe las andanzas de un personaje real, Anastasio Ochoa Ruiz (Tasio), carbonero libre y cazador furtivo, nacido en Zúñiga (Navarra), en 1916 y que falleció en 1989, en el monte de Valderrota.

Dirección y guion: Montxo Armendáriz _ *Productor:* Elías Querejeta _
Dirección de fotografía: José Luis Alcaine _ *Montaje:* Pablo G. del Amo
_ *Música:* Ángel Illarramendi

Montxo
Armendáriz



Juan Ramón Armendáriz Barrios (Olleta, Navarra, 1949), más conocido como Montxo Armendáriz, es director de cine y guionista. Cursó estudios de electrónica en Pamplona y Barcelona y durante los años 70 fue profesor de electrónica en el Instituto Politécnico de Pamplona. En 1977 entra en contacto con la Asociación de Cineastas Vascos, realizando varios cortos etnográficos a partir de 1979. Su primer largometraje, *Tasio* (1984), gozó de extraordinaria aceptación en la época de su estreno.

Entre los reconocimientos profesionales y artísticos que ha recibido, destacan el Premio Nacional de Cinematografía (1998), el Premio Manuel Lekuona que otorga Eusko Ikaskuntza (2008) y el Premio Nacional Nacho Martínez del Festival de Cine de Gijón (2011). Es doctor honoris causa por la Universidad Pública de Navarra (2010) en el campo de las artes.

La presentación y fórum posterior será dirigido por Blas Villamañán, estudiante de Antropología Audiovisual de la Universidad Complutense de Madrid (UCM)





ATÍN AYA. RETRATO DEL SILENCIO

Hugo Cabezas y Alejandro Toro | España | 2024 | 77' | Estreno en Aragón

Atín Aya es considerado el retratista del silencio. Un fotógrafo documentalista que fue capaz de transmitir el alma de las personas a través de su cámara. Este documental es un recorrido vital por su vida y obra, sus referentes y fotografías coetáneos. Un viaje desde su obra más reconocida en los años 90 hasta descubrir sus fotografías inéditas que aún no han visto la luz. Asimismo, descubriremos cómo han cambiado los protagonistas de sus obras y los lugares donde llevó a cabo la mayor parte de su trabajo.

Dirección, guion, fotografía y montaje: Hugo Cabezas y Alejandro Toro _ *Producción ejecutiva:* Fidel Pérez y Antonio Aparcero _ *Jefa de producción:* Carmen Pearce _ *Dirección de arte:* Vanesa de la Haza _ *Sonido y montaje de sonido:* Alonso Velasco _ *Música:* Miguel Rivera _ *Ayudante de postproducción:* Jesús Rodríguez _ *Contacto:* info@lafavoritaproduce.com _ +34 636497242 (La Favorita Produce)



Hugo Cabezas y Alejandro Toro

Nominados a los Premios Carmen como Mejores Directores Noveles, Hugo Cabezas y Alejandro Toro llevan más de trece años trabajando juntos en el audiovisual. Especializados en películas documentales, tienen a sus espaldas un largo recorrido en este género. Su último largometraje, *Últimas Unidades*, obtuvo en 2022 el Premio Imagenera al mejor documental andaluz.

Ha sido seleccionado en el Festival de Cine Europeo de Sevilla (estreno mundial), en el Festival de Huelva Cine Iberoamericano y en el Festival de Córdoba Cinema 24. Ha estado nominado en los Premios Asecan al Mejor Largometraje Documental y en los Premios Carmen de la Academia de Cine de Andalucía como Mejor Largometraje Documental y Mejor Banda Sonora (Miguel Rivera).



SAU: LA MEMÒRIA SUBMERGIDA

Ot Burgaya | España | 2024 | 59' | Ópera prima. Estreno en Aragón

¿Dónde queda el recuerdo cuando el agua se lo traga todo? Sau es un fósil de vidas y de historias anclado en el tiempo. Cuando la cota del pantano baja, emergen las ruinas de un viejo campanario y los restos de un pueblo. Un poco más allá está el muro de la presa y una colonia en lo alto de una colina. Agua y hormigón, piedra y viento. Espacios de la memoria que nos acercan a una historia poco conocida: la de los *pantanaires* de Sau, los trabajadores que llegaron del sur de España y levantaron la presa de uno de los embalses hoy más emblemáticos.

Félix Jurado Ramos fue uno de esos trabajadores y gracias a sus memorias conocemos uno de los capítulos más oscuros de su historia: las condiciones de trabajo de los obreros. Vivían en barracones, aguantaban jornadas extenuantes, cobraban salarios irrisorios y, algunos de ellos, fallecieron a causa de accidentes laborales que el régimen franquista ocultó.

Dirección: Ot Burgaya _ *Productora:* El 9 Tv _ *Producción ejecutiva:* Agustí Danés y Jordi Sacristán _ *Productor:* Martí Roviró _ *Dirección de fotografía:* Jordi Morató _ *Operador de cámara:* Jordi Capel _ *Montaje:* Arnau Jaumira, Miquel Àngel González y Martí Roviró _ *Sonido:* Willy Vila, Oscar Acón y Byron Abadía _ *Contacto:* direccio@el9tv.com_ +34 93 8894949 _ @el9tv y @laxarxa

Ot Burgaya



Graduado en Comunicación Audiovisual (UAB) y Máster en Periodismo Avanzado y Reportalismo por la Universidad Ramon Llull. Ha coordinado la producción del documental *Los niños de la riada* (2022) para TV3 y ha formado parte del equipo del programa 30 Minuts. Durante siete años ha trabajado para Paral·lel40 como coordinador del Docs del Mes. Ha sido programador del Manlleu Film Festival y coordinador de producción del festival MajorDocs (Palma). Ha publicado reportajes en varios medios escritos.

Ha obtenido el premio al mejor documental en el Festival Internacional de Cinema de Catalunya; fue nominada como mejor película documental en los Premis Gaudí de l'Acadèmia del Cinema Català y también como mejor documental en el Festival Cine Villa de Ledesma. Ha sido seleccionado en el Festival Transhumant y el Festival de Cinema Compromès de València.





CUANDO EL MUNDO CAMBIA

Carmen Castán Saura y Javier Moreno Aparisi | España | 2023-2024 | 34'

Durante 5.000 años las herramientas básicas de la agricultura tradicional han sido las mismas: el arado de bueyes o de arrastre, los picos, las azadas... De repente, cuando empieza la mecanización, en muy pocos años todo cambia. Como si se hubiera pasado de la Edad Media a la Edad Contemporánea de un salto.

Este documental aborda, a partir de las entrevistas a personas nacidas y criadas en el valle de Benasque, los cambios radicales que ha sufrido la vida ganadera y agrícola desde los años 50 hasta la actualidad. Personas que han vivido transformaciones que probablemente ninguna generación vaya a volver a experimentar.

 Presentado por el equipo del documental, Carmen Castán, Javier Moreno, Gonzalo García y Arancha Vega.

Dirección: Carmen Castán Saura y Javier Moreno Aparisi _
Productora: Nómada Producciones Audiovisuales _ *Guión:* Arancha Vega Rubio _ *Dirección de fotografía, montaje y postproducción:* Gonzalo García Arévalo _ *Contacto:* carmen.castansaura@gmail.com _ +34 639050197, javiermorenoaparisi@gmail.com _ +34 636825180), nomada.producciones@gmail.com _ +34 677434810 - +34 670451136



Carmen Castán Saura y
Javier Moreno Aparisi

Carmen Castán Saura. Nacida en Gabás, Ribagorza. Escritora y maestra de patués (la lengua del Valle de Benasque). Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza, es autora de varias obras en prosa, dos de ellas ganadoras del Premio Arnal Cervero. Es investigadora de la tradición oral del Valle de Benasque y recopiladora de sus leyendas, cuentos y tradiciones. Ha sido galardonada por favorecer el mantenimiento y la difusión del patués.

Javier Moreno Aparisi. Nacido en Valencia es un gran conocedor del valle de Benasque, un apasionado de sus montañas y paisajes, de sus tradiciones y cultura donde ha encontrado su segunda casa. Profesor de historia, ha publicado varios libros, siendo el último *De las mulas a las vacas* en el que se sitúa el origen de este documental.

El documental ha sido seleccionado en la Muestra de Realizadores Oscenses, octubre de 2024.





JARDIN NOIR

Alexis Pazoumian | Francia - Bélgica | 2024 | 80' VOSE

Samvel y Avo, Erik y Karen viven en una tierra con un conflicto centenario, arraigado en los escombros del imperio ruso. En Nagorno-Karabaj, la gente vive, sueña y se prepara para una tragedia que siempre se vislumbra en el horizonte. A lo largo de tres años, Alexis Pazoumian filma el epílogo del jardín negro, una tierra donde la guerra no respeta a nadie.

Dirección: Alexis Pazoumian _ *Productora:* Clara Vuillermoz _ *Distribuidora:* Syndicado Film Sales _ *Dirección de fotografía:* Alexis Pazoumian y Fabien Faure _ *Montaje:* Yannick Leroy _ *Sonido:* Thibaut Darscotte, Roland Voglaire _ *Música:* Raphaël Pazoumian _ *Contacto:* jasmina@syndicado.com _ +387 65659214

Alexis Pazoumian



Alexis Pazoumian (1988) es un fotógrafo y director franco-armenio afincado en París. Se interesa por las comunidades que viven al margen de la sociedad. De Armenia a Estados Unidos, y más recientemente en Siberia, las nociones de identidad están en el centro de su trabajo.

El documental ha sido seleccionado en el CPH:DOX (Copenhague), DOK, fest München, Biografilm Festival (Bologna), Golden Apricot Yerevan International Film Festival (Armenia), International Documentary and Short Film Festival of Kerala, Mediterranean Film Festival (MFF), Film Festival Diritti Umani Lugano, MOVE IT! Film Festival (Dresden), Porto/Post/Doc, Budapest International Documentary Film Festival y One World Prague.





TRANSUNIVERSAL

Rafael Robles *Rafatal* | España | 2023 | 81' | Estreno en Aragón

TransUniversal realiza un viaje a través de la historia y la lucha en el reconocimiento de los derechos de las personas trans. Una ruta que no ha sido ni está siendo fácil en la equiparación de los derechos humanos, para los que, en definitiva, todos hemos nacido. La Ley Trans es la llama que mantiene viva la esperanza de muchas personas que sufren la falta de oportunidades y el rechazo de gran parte de la sociedad. *TransUniversal* traza un mapa histórico, cultural, cinematográfico, social y humano.

Dirección: Rafael Robles _ *Productora:* Rafatal PC _ *Distribuidora:* Jóvenes Realizadores _ *Guion:* Rafael Robles _ *Dirección de fotografía:* Rafael Robles, Beatriz Delgado y Carmen Teixeira _ *Montaje:* Sinuhé Muñoz, Rafael Robles _ *Sonido:* Antonio Rodríguez, Pablo Salazar _ *Música:* Ignacio Moniche _ *Contacto:* distribucion@jovenesrealizadores.com _ +34 633185285 _ [@jovenesrealizadores @rafatal_oficial](https://www.instagram.com/rafatal_oficial)

Rafael Robles
Rafatal



Rafael Robles Gutiérrez *Rafatal* (Málaga, 1977) es guionista, productor y director de cine, realizador de TV, colaborador de radio-televisión y columnista de prensa escrita. Doctor en Comunicación Audiovisual por la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Málaga, donde ejerce actualmente como profesor. Comunicador y docente y conferenciante en materia audiovisual. Cuenta en su haber con doce títulos estrenados y más de setenta premios que se han distribuido entre Europa, Latinoamérica, Asia, USA y Canadá.

El documental ha sido seleccionado en el 26.º Festival de Málaga. Cine Español, en el 17.º Islantilla Cinefórum - Festival Internacional de Cine Bajo la Luna y en el 13.º Contra El Silencio Todas Las Voces - Encuentro Hispanoamericano de Vídeo Documental Independiente.



COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES

Memoria para el futuro: el testimonio durante tantos años silenciado de las mujeres en la guerra y postguerra española

Al mismo tiempo que se lleva a cabo el festival, en el IES Sobrarbe se trabajará en torno al visionado de la película *Flores bajo el hielo*, de CFS Igualdad. A cargo de Carmen Fuentes.



FLORES BAJO EL HIELO

Marco Potyomkin | España | 2024 | 116'

Con referencias estéticas en la novela gráfica y una vuelta a la quietud del encuadre y la composición, *Flores bajo el hielo* alumbra a través de la memoria de mujeres anónimas, invisibles, víctimas y resistentes de la guerra y la dictadura franquista, una historia de España áspera, real y oculta. Historia colectiva de una cruel glaciación, en la que sus protagonistas entretienen historias de vida, historias de supervivencia individuales, donde vivir fue resistir. Mosaico de miradas que dibujan un relato universal sobre crímenes contra la humanidad cometidos en el siglo XX, nunca reconocidos, nunca juzgados, nunca depurados y que siguen impunes.



Marco Potyomkin

Licenciado en Historia Contemporánea por la Universidad de Zaragoza, también estudió Dirección de Cine en la Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid, además de ser tutorizado en Historia del Documental por José Luis Guerín en Valencia, en la Fundación Autor. Algunas de sus obras son: *Jaime en el espejo* (2006), *Queridísimas familias* (2007), *La Nakba permanente* (2009), *El Baobab de piedra* (2011), *Sueños colectivos* (2011), *Nos gustan los gusanos* (2014), *Con nombre propio* (2018), *En la misma tierra* (2020).

Flores bajo el hielo ha sido estrenada en Valle de Guadalupe Film Festival (Baja California, México, 2024) y el FICDEH (Colombia, 2024).

Dirección, guion y montaje: Marco Potyomkin _ *Producción ejecutiva:* Antonio Calvo Lasiera _ *Producción:* Sarrio Rojo Films _ *Sonido:* Marco Potyomkin, Mariano Ojeda, Carmen Santolaria _ *Postproducción de sonido y música:* Sergio Sánchez Bou _ *Contacto:* sarriorojofilms@floresbajoelhielo.com



COLABORACIÓN CON JUVENTUDES MUSICALES

Gracias a la iniciativa de Natalia Marín, Mario García y Lucía Cerviño, tres profesores de la Escuela de Música y Danza José María Campo, nace las Juventudes Musicales Sobrarbe, una asociación sin ánimo de lucro que forma parte de la Red Nacional de Asociaciones que conforma Juventudes Musicales España.



Dentro de la programación de las Juventudes Musicales Sobrarbe, y dentro del Festival Espiello, se podrá disfrutar de un concierto en el Palacio de Congresos de Boltaña del pianista Joan Miquel Fiol, un joven músico mallorquín que ha desarrollado una enriquecedora trayectoria musical, desde los cuatro años que comienza sus estudios, hasta la actualidad, consiguiendo en 2022 el primer premio en el concurso de Juventudes Musicales de España. Actualmente se encuentra desarrollando su carrera como concertista actuando por todo el territorio nacional, tanto en su faceta solista como a dúo.

Joan Miquel Fiol interpretará una obra de estreno de Javier Quislant, como parte del programa de residencias artísticas de las Juventudes Musicales España.



MARÍA DE ÁVILA, EL TRIUNFO DE LA BELLEZA

Miguel Lobera Molina | España | 2024 | 29'

Hay nombres escondidos detrás de las bambalinas de un teatro. Seres que están a gusto sumergidos en el anonimato. Una de ellas es María de Ávila, profesora y bailarina, que renuncia al éxito y a la fama por amor. Desde su retiro, crea una pequeña escuela de danza clásica y desde allí, creará una escuela que va a modificar la historia. Una persona que regresó de un retiro voluntario para protagonizar un fenómeno sin precedentes: cómo de una pequeña escuela en la capital aragonesa pudieron salir algunos de los principales bailarines del siglo XX, como Víctor Ullate, Arantxa Argüelles, Trinidad Sevillano o Carmen de la Figuera.

Miguel Lobera [Barcelona, 1977] es licenciado en Historia por la Universidad de Zaragoza, máster en Escritura de Guion para Televisión y Cine por la UAB, máster de Periodismo por la Universidad de Zaragoza y Técnico Superior en Realización Audiovisual. Comenzó su trayectoria en 1998 como operador de VTR en Antena Aragón. Paralelamente ha desarrollado una intensa actividad dentro de la producción independiente. Primero dentro del cortometraje y, posteriormente, en el documental. Desde 2010 forma parte del colectivo 1812, que produce contenidos audiovisuales, actividad que compagina con la docencia.



Miguel Lobera

Dirección, guion y producción: Miguel Lobera Molina _ *Distribuidora:* Jóvenes Realizadores _ *Dirección fotografía:* Sergio de Uña _ *Montaje:* Jorge Ripa _ *Música:* Jamendo Library _ *Contacto:* distribucion@jovenesrealizadores.com



SARABILLO MOSICAIRE

Lucía Bosque Merino | España | 2024 | 28' | Ópera prima. Estreno mundial

(Ver información en página 34)





MARÍA LA PORTUGUESA

Eduardo Montero | España | 2024 | 66' | Estreno en Aragón

Amaranta Cano investiga sobre el asesinato y el supuesto idilio amoroso que dio lugar a la canción más popular e internacional de su padre, el cantautor granadino Carlos Cano. En su búsqueda, nos lleva desde la provincia de Granada a la frontera entre Ayamonte y Vila-Real de Santo Antonio, incluyendo un viaje a la siempre fascinante Lisboa. En este recorrido, Amaranta conversa con testigos del suceso y con artistas de la talla de Teresa Salgueiro, Antonio Chainho, Raúl Rodríguez, Rozalén o Martirio, quienes interpretarán sus propias versiones de la mítica canción.

Dirección: Eduardo Montero _ *Productor:* Miguel Paredes _ *Guión:* Ángel del Río y Eduardo Montero _ *Dirección de fotografía:* Mariano Agudo _ *Montaje:* Óscar Clemente _ *Sonido:* Daniel de Zayas _ *Música:* Carlos Cano, Martirio, Raúl Rodríguez, Teresa Salgueiro, Rozalén _ *Montaje de sonido:* Quino Piñero _ *Postproducción:* Edmon Saponi _ *Contacto:* miguel@intermediaproducciones.com _ +34 657664588

Eduardo Montero



De vocación autodidacta, ha desarrollado la mayor parte de su labor profesional en su ciudad natal, Sevilla, como realizador, guionista y director de fotografía. Desde sus inicios ha realizado trabajos para la televisión, hasta que en 1999 se dedicó al largometraje documental. Algunas de sus obras son: *Bendito simulacro* (2014), premio Asecan 2013 mejor cortometraje documental. 42 International Film Festival de Alcalá de Henares 2013. Mejor banda sonora XVII Festival Internacional Jóvenes Realizadores de Granada 2013. Mención especial. Memoria de las cenizas (2012), premio Asecan 2013, mejor largometraje documental.

El documental ha sido seleccionado en el Festival Internacional de Cine de Granada (2024). Ha obtenido el premio Asecan a la mejor película en la categoría de No Ficción (diciembre 2024).





MASCARADES

Claire Second | Francia | 2023 | 59' | Ópera prima. Estreno en España

En el Altiplano boliviano, los habitantes del pueblo de Tomave cultivan quinoa y crían llamas. Se disfrazan, cantan y ríen para que llueva, lanzando petardos y confeti a la Madre Tierra. Pero han llegado de la ciudad unos agrónomos que merodean por el pueblo, equipados con tecnología agrícola y decididos a racionalizar las prácticas. Es el preludio de una extraña mascarada.

 Presentado por su directora, Claire Second.

Dirección: Claire Second _ *Producción:* Thaïs Pizzuti-Ould Mohand – Les films du temps scellé _ *Dirección de fotografía:* Pierre Arnau y Claire Second _ *Montaje:* Valentina Barriga y Marines de Contes _ *Sonido:* Nathan Vignaud y Claire Second _ *Música:* Mathias Di Giusto y Josèphe Gouriou _ *Montaje de sonido:* Clément Gallice _ *Postproducción:* N'Dembo Ziavoula y Itziar Leemans _ *Contacto:* thaispizzuti@lesfilmsdutempscelle.fr _ +33 630714517

Claire Second estudió Bellas Artes en Angulema, Ecología en Montpellier y Documental Creativo en Lussas en 2016. Impulsada por su gran interés por el mundo vegetal y la botánica, exploró el género cinematográfico científico. Tras pasar un año y medio en el altiplano boliviano, rodó su primer documental, *Mascarades*.

El documental ha estado seleccionado en Étatsgénéraux du film documentaire de Lussas 2023, Festival Traces de Vies, Festival du Film de Montagne d'Autrans, Curieuxvoyageurs, Fipadoc, Cinélatino, MyFirstDoc, Festival des Films Identitaires et Solidaires, Tournée des Premières Oeuvres, Festival Jean Rouch, Festival Caméras des Champs, Rencontres du Film Documentaire de Ty Films, FINCA... Mención especial en Filmer le Travail. Premio Terre des Hommes en CurieuxVoyageurs. Segundo premio del jurado en el Festival Caméras des Champs.



Claire Second

Martes 1 de abril – 20:30 horas – Palacio de Congresos de Boltaña

CONCURSO. Opta a PREMIO CHOVEN y PIRINEOS



ELLAS CUENTAN

Juan Carlos Somolinos Langreo | España | 2025 | 70' | Estreno mundial

(Ver información en página 44)

Martes 1 de abril - 16:30 horas - Residencia La Solana de Aínsa. (Entrada libre)

SECCIÓN PIRINEOS





EL ESTIGMA DEL SILENCIO

Sergio Hernández | España | 2024 | 77' | Estreno en Aragón

El estigma del silencio nació para dar visibilidad y voz a una palabra maldita como el suicidio, un tema marginado y silenciado en la sociedad. El ciclo de la vida sirve como hilo conductor del documental, donde se intercalan testimonios, experiencias reales y recomendaciones de supervivientes, familiares y expertos en el campo de la psiquiatría y la psicología en relación al suicidio y la salud mental.

 Presentado por el protagonista, Albert Faura.

Dirección, guion y montaje: Sergio Hernández _ *Productora:* Fonofox y Artistic Films _ *Distribuidora:* 39 Escalones _ *Dirección de fotografía:* David Palazón y Ángel Rodríguez _ *Sonido:* Sofía Corral Alonso, Raquel Gómez Merino y Adán Latonda _ *Voz en off:* María Rozalén y Camilo García _ *Música:* Adán Latonda _ *Contacto:* sergiohdezhh@gmail.com _ @sergiohernandezcine en Instagram

Sergio Hernández



Sergio Hernández [1991] comienza a escribir guiones a los 18 años. Trabaja como diseñador gráfico y técnico de montaje y edición de video. Tras dirigir numerosos videoclips y cortometrajes, cumple su sueño y realiza en 2019 su primera película, *Nubes de cartón* (disponible en Netflix y Prime Video), consiguiendo nueve candidaturas en los premios Goya. Posteriormente trabajó en el montaje y edición de video, del documental *El vuelo de la mariposa* (2021). En la actualidad trabaja en diversos proyectos cinematográficos y encara su segundo largometraje titulado *Ventas vacías*.

El documental ha sido seleccionado en el Festival Internacional de Cine de Granada como mejor documental. También ha sido nominado a varias candidaturas en los premios Goya 2025 como mejor película, dirección, producción, fotografía, montaje y mejor película documental.





LAS CALLES DE GRANADA

Isabel Medarde | España | 2022 | 14' | Estreno mundial

En 1941 los vecinos de Manzaneda del Torío celebran la fiesta patronal de la Virgen de Manzaneda. Tras la procesión y la misa, acuden a una verbena amenizada por La Orquestina de León. El ambiente festivo se trunca cuando dos mozas, Socorro y Lola, comienzan una pelea por Narciso. Ante el asombro de todos, las mozas reviven, durante el baile, la propia reyerta narrada en la canción que La Orquestina está interpretando: *Las calles de Granada*.

Isabel Medarde (León, 1974) es productora, directora y guionista. Estudió Cinematografía en el TAI, Arte Dramático en University of Kent at Canterbury, Fotografía en EFTI y Máster en Producción Ejecutiva de Cine y Series (ECAM). En 2009 funda Bambara Zinema y el Laboratorio Bambara, junto a Sergio González, para la investigación audiovisual aplicada a cine y la experimentación en el campo de lo visual y lo sonoro. En febrero de 2018 recibe la II Beca de Creación Artística Contemporánea de Castilla y León para la realización de su proyecto *La espiral maravillosa*, una investigación sobre las pioneras del cine de la que resultó su primer largometraje. Los territorios que más ha explorado son el cine de no ficción y los formatos híbridos. Ha producido diversos cortometrajes con infinidad de selecciones y premios.



Isabel Medarde

Dirección: Isabel Medarde _ *Productora:* Bambara Cinema _ *Distribuidora:* YAQ Distribución _ *Guion:* Isabel Medarde, Déborah Fernández, Raquel Ordóñez Lanza _ *Dirección fotografía:* Juan Marigorta _ *Dirección arte:* María Luisa Lanza Flecha, Raquel Ordóñez Lanza _ *Montaje:* Álvaro Gutiérrez Flórez, Isabel Medarde _ *Sonido y montaje de sonido:* Pablo Vega _ *Música:* La Orquestina de León _ *Contacto:* alicia@yaqdistribucion.com



SARABILLO MOSICAIRE

Lucía Bosque Merino | España | 2024 | 28' | Ópera prima. Estreno mundial

(Ver información en página 34)





TELLES QUE NOUS SOMMES

Annabelle Abdul | Francia | 2024 | 23' | Estreno en Aragón. VOSE

Desde los años setenta hasta nuestros días los archivos antiguos y modernos nos sumergen en el mundo de las mujeres solteras en Francia que buscan encontrar el 'Gran Amor'. A través de las protagonistas del documental, las veremos como interactúan con los consejeros matrimoniales de antaño y de hoy, y cómo se encuentran y qué relaciones establecen entre ellas: una red de trabajo pero, también, una red solidaria que va más allá del objeto de su búsqueda.

 Presentado por su directora, Annabelle Abdul.

Dirección: Annabelle Abdul _ *Productora:* Sarah Dehili _ *Distribuidora:* La Fémis _ *Dirección de fotografía:* Oriane Trably y Antonia Le Paih _ *Montaje:* Annabelle Abdul _ *Voz en off:* Sonia Belsakaya _ *Sonido:* Paul Fourure, Amina Romashova y Coppélia Robert _ *Música:* Emmanuel Abdul _ *Postproducción:* La Fémis _ *Contacto:* e.precourtsenecal@femis.fr _ annabelle.abdul@hotmail.fr

Annabelle Abdul



Annabelle Abdul nació en Lorena (Metz). Después de estudiar cine y audiovisual en Francia y la República Checa, se unió a La Fémis (la Escuela Nacional de Profesionales de la Imagen y el Sonido), concretamente en la sección del montaje.

El documental ha sido galardonado en el Festival CineMAiubit International Student Film Festival de Rumania, con el premio Paul Călinescu al mejor documental.





MINGA EN TENAÚN

Máximo Gedda Quiroga y Francisco Gedda Ortiz | Chile | 2024 | 63' | Estreno en España

Nicolás Bahamonde vive en el pueblo Tenaún, en la isla de Chiloé. Quiere restaurar una antigua casa, para desarrollar junto a su hija Andrea, el futuro Museo Tenaún. Necesita trasladar la casa al terreno de su hija, esquivando dos kilómetros de casas que bordean el mar. Una tarea colosal que sólo es posible con trabajo solidario. La Minga de trasladar la casa por tierra y mar implica la recuperación de saberes tradicionales y la participación de toda la comunidad. Música, comida y chistes acompañan el trabajo.

 Presentado por sus directores, Francisco Gedda Ortiz y Máximo Gedda Quiroga.

Dirección: Máximo Gedda Quiroga y Francisco Gedda Ortiz _
Producción: Sur Imagen Ltda. _ *Dirección de fotografía:* Máximo Gedda Quiroga _ *Contacto:* surimagen@alsurdelmundo.cl _ +56 977077016



Máximo Gedda Quiroga y Francisco Gedda Ortiz

Francisco Gedda (Temuco, 1946). Creó y dirigió entre 1982 y 2020 varias series documentales etnográficas como *Pueblos originarios* y *Chile, un territorio al sur del mundo*. Fue parte del comité asesor del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y creó la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad de Chile.

Máximo Gedda (Santiago de Chile, 1980). Estudió cine documental en talleres impartidos por Pedro Chaskel en la Universidad de Chile. Trabajó como camarógrafo y director en la serie *Frutos del país*. Viajó a Europa en 2014 donde trabajó como camarógrafo y operador de drones. Retornado en 2018, trabajó en las series *Chile, un territorio al sur del mundo* y *Mapa mágico de Chile*.

El documental obtuvo la Mención Honrosa en Los Angeles Film & Documentary Awards, 2024.



UN DÍA DE CINE

Desde 1999 la pantalla como pizarra, ventana y espejo

Programación y fórum dirigido por Luis Ezpeleta.

Un Día de Cine es un programa del Departamento de Educación del Gobierno de Aragón que usa la gran pantalla como pizarra para educar público activo, reivindicando el cine como acto social. Para ello utiliza el cinefórum, con trabajo previo y posterior a la proyección, con una guía, coloquio y montajes de vídeo para hablar de las películas.

SUPA MODO

Likarion Wainaina | Alemania - Kenia | 2018 | 74'



Jo, una niña de 9 años, está loca por las películas de acción y sueña con ser una superheroína. Gracias a su imaginación olvida que está en la fase terminal de una grave enfermedad. Su hermana ya no aguanta ver a la risueña Jo pasar el tiempo que le queda en una cama y la anima a usar sus poderes mágicos.

Dirección: Likarion Wainaina _ *Productora:* One Fine Day Films _ *Distribuidora:* El Sur Films _ *Guion:* Wanjeri Gakuru, Gathoni Kamau, Ian Masters, Kamau Wa Ndung'u, Mugambi Nthiga _ *Dirección de fotografía:* Enos Olik, Volker Tittel _ *Montaje:* Christian Krämer _ *Música:* Sean Peevers



Likarion Wainaina

Likarion Wainaina (1987) es un cineasta keniano de origen ruso. Es conocido por haber dirigido los cortometrajes *Between the Lines* y *Bait*, así como la película keniana más premiada, *Supa Modo*. Además de director, es director de fotografía, montador, productor y actor.

EL SECRETO DE VICKY

Denis Imbert | Francia | 2021 | 84'



Stéphane decide retomar la relación con su hija de 8 años, Victoria, que ha perdido el habla desde que murió su madre. Durante un paseo por el bosque, un pastor le regala a la niña un cachorro llamado Mystère. Con este regalo, la niña empieza a abrirse al exterior. Pero, en seguida, Stéphane descubre que el cachorro es en realidad un lobo...

Dirección: Denis Imbert _ *Productora:* Radar Films _ *Distribuidora:* A contracorriente _ *Guion:* Mathieu Oullion, Denis Imbert, Stéphanie Vasseur _ *Dirección de fotografía:* Fabrizio Fontemaggi _ *Montaje:* Valérie Deseine _ *Música:* Armand Amar

Asistente de dirección de 1993 a 2010, Denis Imbert firmó varios episodios de series de televisión y tres largometrajes para el cine: *Vicky* (2015), *El secreto de Vicky* (2021) y *Mi camino interior* (2023).



Denis Imbert

UN DÍA DE CINE

Viernes 4 de abril – 10:00 horas – Palacio de Congresos de Boltaña – Sesiones para escolares

COLOQUIO SOBRE DOCUMENTALES A CONCURSO

Charla-café con directores de la sección Concurso. Dirigido por Rogelio Sánchez Verdasco, miembro de la Comisión Permanente de Espiello y de su Jurado de preselección.

CONCURSO

Viernes 4 de abril – 17:00 horas – Palacio de Congresos de Boltaña





ROPA SUCIA

Félix Zurita de Higes | España | 2023 | 48' | Estreno en Aragón

En los últimos 15 años la producción de ropa se ha duplicado en el mundo, consecuencia del fenómeno de la llamada 'moda rápida' que implica un modelo de producción masivo y explotador. Centroamérica es uno de los grandes polos de producción. En Guatemala, El Salvador y Nicaragua, 260.000 mujeres trabajan en jornadas extenuantes de hasta doce horas, a veces por menos de siete euros al día. Pero también en el Norte este modelo ha tenido consecuencias. El documental *Ropa Sucia* recoge testimonios de trabajadoras del textil tanto en Centroamérica como en la Comunidad Valenciana. Testimonios que nos dan claves para entender desde dentro como funciona un sistema en el que queramos o no, estamos inmersos.



Presentado por su director, Félix Zurita de Higes.

Dirección: Félix Zurita de Higes _ *Productora:* Alba Films _ *Productora ejecutiva:* Milagros Romero Meza _ *Dirección de fotografía:* Román Umaña _ *Asistente de producción:* Pablo Miranzo _ *Montaje:* Félix Zurita _ *Música:* Danilo Medrano _ *Contacto:* albafilms@mac.com _ +34 645572695

Félix Zurita de Higes



Nacido en Madrid en 1954, Félix Zurita de Higes es licenciado en Sociología y Ciencias Políticas en la Universidad de Lausanne (Suiza) y en la Complutense de Madrid. Diplomado en el Institut Universitaire d'Etudes du Développement de la Universidad de Ginebra (Suiza). Ha trabajado para la Télévision Suisse Romande, la SRC de Canadá, Radio Québec, Channel 4 y TV3, y sus documentales han sido difundidos por más de 30 canales.

En 1986 crea Alba Films, productora de cine y video, y en 1994 funda en Nicaragua la Fundación Luciérnaga, difusora de videos educativos y recopiladora de archivos fílmicos históricos.





(RE)PENSANT L'EDUCACIÓ SEXUAL

Estel Malgosa Gasol | España | 2023 | 51' | Ópera prima. Estreno en Aragón. VOSE

En la sociedad catalana la sexualidad es un tema tabú, sobre todo cuando se trata de combinar sexualidad e infancia. A pesar de las nuevas leyes educativas que han incorporado por primera vez la educación sexual en el currículum de primaria, y pese también a ser considerada por las organizaciones internacionales como una herramienta de prevención contra la violencia sexual y las conductas de riesgo, las escuelas tienen dificultades para su implementación. ¿Qué consecuencias tiene no hablar con los niños y las niñas sobre la sexualidad? ¿Qué significa para ellos? ¿Qué diferencias de género y limitaciones se encuentran? El documental, basado en el proyecto SexAFIN de la Universidad Autónoma de Barcelona, ha contado con la participación de más de 3.500 niños y diferentes escuelas de primaria catalanas, para dar voz a los niños y niñas con el objetivo de escucharlos y así ayudar a las personas adultas a (re)pensar la educación sexual que ofrecemos.

Estel Malgosa Gasol



Es doctora en Antropología por la Universidad Autónoma de Barcelona e investigadora del grupo AFIN. Su trabajo se centra en la sexualidad, el género y la infancia. Su tesis doctoral analiza cómo los niños y niñas de las escuelas públicas de la provincia de Barcelona construyen, viven y narran su sexualidad. También explora cómo el género en el que se identifican (y/o son reconocidos) se articula en la construcción de su sexualidad. Co-coordina el proyecto SexAFIN sobre sexualidad e infancia en Cataluña, en el que se enmarca la tesis.

 Presentado por su directora, Estel Malgosa Gasol.

Dirección y guion: Estel Malgosa Gasol _ *Productora y distribuidora:* La Rectoria _ *Realización:* Jan Malgosa Gasol _ *Producción ejecutiva:* Dani Malgosa Gasol _ *Dirección de fotografía:* Fran Bacardit _ *Montaje:* Arnau Vila _ *Sonido en directo:* Arthur Cañameras _ *Banda sonora y postproducción de sonido:* Jan Buixeda _ *Animación:* Bakoom _ *Contacto:* estel.malgosa@uab.cat _ +34 659244930





LA JEUNE FILLE, LES CHOUETTES ET LES HOMMES LIONS

Carol Valade | Chad | 2024 | 29' | Ópera prima. Estreno en España. VOSE

Mujeres y hombres rompen el silencio para revelar el tira y afloja entre los mandatos sociales, el respeto de la ley, las tradiciones, los derechos de la mujer, la salud y la plenitud de la pareja. Un documental conmovedor sobre los factores que influyen en la persistencia de la mutilación genital femenina en el Mandul chadiano. Aborda dos grandes tabúes de esta sociedad: la sexualidad y los ritos de iniciación. A fuerza de paciencia, el autor consigue ganarse la confianza de las personas con las que habla para obtener un relato sincero, libre y franco. Mantiene un punto de vista neutro y equilibrado, dando voz a todos, sin etnocentrismo, juicios ni concesiones, dejando al espectador libertad de interpretación. La película pretende tanto documentar la práctica como poner en tela de juicio las estrategias utilizadas por las ONG occidentales en los últimos 40 años para combatir la escisión.

 Presentado por su director, Carol Valade.

Dirección y producción: Carol Valade con la participación de Florence Chatot y Nesta Yamgoto _ *Montaje:* Olivier Marzin _ *Música:* Virgile Desfosses y Alejo Rodriguez _ *Contacto:* valade.carol@gmail.com _ +33 647474305 _ @carolvalade en X, Facebook, Instagram y LinkedIn

Carol Valade



Carol Valade es periodista especializado en temas africanos desde hace diez años. En 2018 se trasladó al continente como corresponsal de prensa en Guinea, Costa de Marfil, República Centroafricana y Chad, donde reside actualmente. Su trabajo se centra en los conflictos políticos, las cuestiones sociales y la presencia de mercenarios rusos en África.

Informa en solitario sobre temas de actualidad en video, radio, fotografía y prensa escrita para los principales medios de comunicación internacionales francófonos. Su trabajo como periodista ha ganado numerosos premios, pero *La jeune fille, les chouettes et les hommes lions* es su primer documental.

Viernes 4 de abril – 22:30 horas – Palacio de Congresos de Boltaña

CONCURSO. Opta a PREMIO CHOVEN





UN HOMBRE SIN MIEDO

Juan Luis de No | España | 2023-2024 | 90' | Estreno en Aragón

Harto de la inoperancia del régimen franquista, del que él mismo formó parte, un jesuita escritor y de carácter aventurero se retira a un barrio de chabolas donde es evangelizado por sus habitantes, convirtiéndose en militante del Partido Comunista y en luchador incansable por la democracia.

El padre Llanos contribuye al entendimiento entre diferentes pensamientos en una época convulsa y delicada, es, sin duda, un referente indispensable para entender el cambio que se da en España en la segunda mitad del siglo XX y las posibilidades de avance que existen cuando la cooperación entre diferentes se impone a la competencia y la desconfianza.



Presentado por su director, Juan Luis de No.

Dirección: Juan Luis de No _ *Producción:* El Médano Producciones, Hiperkinesis Films, La cámara inquieta y RTVE _ *Distribuidora:* Syldavia Cinema _ *Dirección de fotografía:* Cesar Hernando _ *Montaje:* Juan Luis de No y Jorge Rio _ *Sonido:* José Luis Toral _ *Montaje de sonido:* Federico Pajaro _ *Postproducción:* Javier Pingarron _ *Contacto:* juanluisdeno@gmail.com _ +34 649699680

Juan Luis de No



Formado en Estados Unidos, donde residió una temporada de su vida, a principios del siglo XXI comienza a desarrollar su recorrido como realizador, guionista y productor. Ha dirigido, producido y/o editado más de una docena de documentales para TV así como varias series sobre temas culturales y sociales como la inmigración, la tecnología o la influencia de la economía global en los seres humanos. Ha dirigido tres largometrajes de no ficción y sus trabajos han sido seleccionados en varios festivales como IDFA Amsterdam, Festival de Málaga o Miradas Doc Tenerife, entre otros.

La película ha sido seleccionada en el MADRIFF Madrid Indie Film Festival, en Alpine Frames Film Festival, Buenos Aires International Film Festival, Stockholm City Film Festival y Montmartre Movie Estravaganza en París.





SUHARRA

Asier Albite Arregi | España | 2024 | 61' | Ópera prima. Estreno en Aragón

La vida de nuestros caseríos está a punto de perderse. Reforzar esta forma de vida requiere un gran esfuerzo; entre otras iniciativas, consideramos imprescindible contar la historia del ganado bravo. Una raza que, pese a estar muy presente en nuestra cultura, todavía sigue siendo desconocida.

Nos parece fundamental conservar el patrimonio histórico-cultural heredado de nuestros antepasados, así como transmitirlo a generaciones posteriores. Con ese objetivo, mediante la socialización de este trabajo ayudamos a asegurar la supervivencia del caserío, que a su vez mantiene el ganado bravo y la biodiversidad.



Presentado por su director, Asier Albite Arregi.

Dirección: Asier Albite Arregi _ *Productora:* Maluta Films _ *Productor:* Ritxi Lizartza Urrestaratzu _ *Dirección de fotografía:* Iñaki Agirrezabalaga _ *Montaje:* Ioritz Dominguez _ *Voz en off:* Eneritz Albizu _ *Sonido:* Julen Gutierrez _ *Música:* Irati Gutierrez _ *Montaje de sonido:* Ioritz Dominguez _ *Postproducción:* Ioritz Dominguez _ *Contacto:* info@malutafilms.eus / ritxi@malutafilms.eus _ +34 943 504 206

Asier Albite Arregi



Dentro del mundo del cine, Asier Albite ha dirigido y escrito documentales y largos de ficción como la webserie documental *Albara* (2025) y el proyecto documental *Historias de un recortador*. En 2023 fue auxiliar de dirección para el largo de ficción *Negu hurbilak*, y en 2019 ayudante de dirección en el corto de ficción *Haizearen egia*. También ha participado como especialista en la transmisión de los encierros de los Sanfermines en Pamplona, para ETB, los años 2023 y 2024 y en los encierros del Pílon también para ETB en el año 2024.





EL ARTE DE LOS ANALFABETOS

Kevin Castellano y Edu Hirschfeld | España | 2024 | 55'

Mi abuelo Antonio nació en la calle y fue vagabundo hasta que se casó. Cuando solo era un niño, su padre y él recorrieron andando miles de kilómetros desde Valencia hasta los Pirineos para poder sobrevivir. Estuvo escribiendo sus memorias durante un tiempo, pero tuvo que dejarlo porque le afectaba mucho recordar su pasado. Ahora, 75 años después, vamos a recorrer la misma ruta juntos, utilizando el cine para intentar sacar los recuerdos que están atrapados en su cabeza y animarle a que acabe de escribir su libro.

 Presentado por el equipo del documental.

Dirección, guion y montaje: Kevin Castellano y Edu Hirschfeld _
Producción: Inaudita _ *Dirección de producción:* Jorge Acosta Sánchez
_ *Dirección de fotografía:* Kevin Castellano _ *Sonido:* Carla Castellano _
Contacto: info@inauditafilms.com _ + 34 610159720



Kevin Castellano y Edu Hirschfeld

Edu Hirschfeld y Kevin Castellano escriben y dirigen juntos desde 2012. Entre sus primeros trabajos destaca el largometraje que escriben y producen, *Nubes Rojas* (2016), premio del público en el Festival Internacional de Western de Almería. En 2019, ambos fueron becados por el Centro Sperimentale de Cinematografía de Roma para estudiar el máster de Dirección de Cine. En 2021 estrenan el cortometraje *Cuando haces pop*, con más de 60 nominaciones y premios en 12 países, destacando su nominación a los Premios Berlanga y su candidatura a los Goya y a los Premios Forqué. Movistar+ y À Punt adquirieron sus derechos de emisión y actualmente se encuentra en el catálogo de Filmin. En 2024 estrenan en el Festival Internacional Cinema Jove el cortometraje *Capitanes*, que adquiere una relevancia destacada en medios de comunicación y acumula una treintena de selecciones y premios en festivales de cine de todo el mundo, y el documental *El arte de los analfabetos*. Seleccionado en Cinema Jove 2024, Festival Internacional de Cine de Valencia y en el Festival Ciutatà Compromés.





NAHARINA

Ferran Domènech | España - Siria | 2024 | 52' | Estreno en Huesca

Naharina son los descendientes de los pueblos que habitaban en Mesopotamia hace miles de años. Son los que hacen de lo comunal su esencia y, de la convivencia entre diferentes etnias, su fortaleza. Pero aunque no lo parezca, Turquía ha hecho imposible la vida a millones de personas. A pesar de todo, kurdos, árabes y otras etnias siguen trabajando para construir comunas, casas de mujeres, cooperativas y un modelo de seguridad alternativo.

 Presentado por la directora de fotografía, María Recreo.

Dirección: Ferran Domènech _ *Productora y sonido directo:* Sherin Hassan _ *Dirección de fotografía:* Maria Recreo _ *Etalonaje:* Bernat Enrich _ *Montaje:* Ferran Domènech _ *Música:* Cloud Studio _ *Montaje de sonido:* Coni Docolomanski _ *Contacto:* naharinakurdistan@gmail.com _ @naharinakurdistan

Ferran Domènech



Ferran Domènech (Barcelona, 1990) es el autor de *Kobane*, un documental realizado en 2022 sobre la ciudad kurda de Kobane. Domènech vivió durante dos años en la ciudad, donde pudo captar la belleza de sus gentes a pesar de una guerra que aún continúa. Domènech también trabaja como periodista en el diario independiente La Directa.

El documental ha sido seleccionado en Premis Zoom Igualada 2024, 16th Short Films Competition, Colortape International Film Festival 2024, iLCORTO.it International Rome Festival 2024 y Festival de Cinema de Sant Andreu de la Barca 2024.



Siñal Espiello Chicorrón

IES LA MARXADELLA

La Comisión Permanente de Espiello ha decidido por unanimidad otorgar la Siñal Espiello Chicorrón al IES La Marxadella por su labor durante más de 40 años en impartir enseñanzas de Formación Profesional en Imagen y Sonido. Gracias a su visión innovadora se ha valido de metodologías avanzadas de aprendizaje que han convertido el centro en un referente en la enseñanza audiovisual, y un modelo de éxito en la Formación Profesional en España. En esta ocasión, además, el IES La Marxadella ha dedicado uno de sus trabajos más destacados a homenajear a nuestra Siñal Mayestros de este año, Eugenio Monesma Moliner, con el reportaje *Eugenio Monesma. Una vida documentando tradiciones*.



El premio será recogido por Iván Burriel y Yolanda Martínez, profesores de imagen y sonido del IES La Marxadella, además de ser el director y la productora del documental *Eugenio Monesma. Una vida documentando tradiciones*.





El IES La Marxadella, situado en Torrent (Valencia) es un instituto público de referencia en el ámbito educativo que nació en el curso 82/83. Actualmente ofrece una amplia variedad de programas académicos. Incluyen Educación Secundaria Obligatoria (ESO), Bachillerato y diversos Ciclos Formativos de Formación Profesional (FP). Desde el curso 85/86 imparte enseñanzas de Formación Profesional de la familia de Imagen y Sonido, y se ha posicionado como un centro de vanguardia en la formación audiovisual.

En reconocimiento a su calidad educativa, su apuesta por la innovación y su estrecha colaboración con la industria audiovisual y del espectáculo, el IES La Marxadella ha sido distinguido como Centro de Excelencia Autonómico del sector audiovisual en el año 2021 y como centro de Excelencia Nacional del sector audiovisual en el año 2022.

Dentro de su estrategia de excelencia, el centro ha desarrollado proyectos colaborativos de gran impacto, combinando el talento de su alumnado y profesorado con el de otros centros educativos. Además del reportaje *Eugenio Monesma. Una vida documentando tradiciones*, han realizado otros proyectos como la serie documental *El diálogo roto*, el proyecto fotográfico *Revelando identidades* o *3sesenta cocina y fotografía formativa*. También la creación de un Laboratorio de IA, jornadas técnicas para el alumnado de imagen y sonido, creación de sesiones de DJ en formato radio a través del proyecto VDJ top 20 y un largo etc.





EUGENIO MONESMA. UNA VIDA DOCUMENTANDO TRADICIONES

Iván José Burriel Miralles | España | 2024 | 37'

El documental es un homenaje a Eugenio Monesma, un hombre cuya labor incansable ha sido crucial para la conservación y difusión de la riqueza cultural de España, asegurando que las tradiciones y oficios ancestrales perduren en la memoria colectiva.

A través de entrevistas y material de archivo, se muestra la dedicación de Monesma para recorrer el país y capturar con su cámara la esencia de oficios tradicionales como el de alpargatero, alfarero o colchonero, muchos de los cuales han desaparecido debido a la industrialización y la despoblación rural. Esta pieza audiovisual enriquece su relato con testimonios de familiares, amigos y colaboradores cercanos, quienes ofrecen una mirada más personal sobre su carácter, su pasión por la documentación y su incansable esfuerzo por rescatar la memoria cultural de España.

 Presentado por su director, Iván José Burriel Miralles y su productora, Yolanda Martínez Navarro.

Dirección: Iván José Burriel Miralles _ *Productora:* Yolanda Martínez Navarro

Iván José
Burriel Miralles



Iván Burriel Miralles es profesor de Imagen y Sonido en el IES La Marxadella, donde lleva 35 años formando nuevas generaciones de profesionales del sector audiovisual. Su trayectoria ha estado siempre vinculada a producciones con un enfoque educativo y social. Entre sus últimos proyectos destaca *El diálogo roto*, serie documental de cinco capítulos que reflexiona sobre la desconexión entre la vida urbana y la naturaleza, codirigida junto a Yolanda Martínez. También ha producido *Revelando identidades*, un proyecto fotográfico que explora la identidad LGTBIQ+ a través de la imagen y el estilismo. Además, ha llevado a cabo diversos reportajes documentales centrados en el mundo rural, entre los que destaca *Eugenio Monesma. Una vida documentando tradiciones*, un homenaje a la labor de preservación cultural del reconocido documentalista.



Señal Mayestros

EUGENIO MONESMA MOLINER

La Comisión Permanente de Espiello ha decidido otorgar la Señal Mayestros 2025 a Eugenio Monesma Moliner por su carrera como director y productor de cine etnográfico, por su lucha incansable en dejar registro gráfico de los oficios y las tradiciones que han desaparecido o corren el riesgo de desaparecer en nuestro país: el batihoja, el carbonero, el herrero, el alpargatero, el constructor de carros... en definitiva, la gastronomía, las fiestas y los rituales, la leyendas, las costumbres y, un largo etcétera, que hoy en día se ha convertido en uno de los archivos etnográficos más extensos e importantes del país.



En la primera edición de Espiello (2003), Eugenio Monesma obtuvo la Mención Especial por su trayectoria profesional en el campo del documental etnográfico. Desde entonces han pasado más de 20 años en los que el director ha seguido de forma persistente registrando oficios y tradiciones con una mirada atenta y respetuosa, ayudando a preservar algo fundamental: la memoria colectiva, nuestra memoria colectiva.

La historia de Eugenio Monesma Moliner (Huesca, 1952) con el cine empieza en el momento en que se compra una cámara de Super-8 en el año 1979. Después de filmar el documental *Navateros* e ingresar en 1983 en el Instituto Aragonés de Antropología, su interés se decanta definitivamente por el cine etnográfico, creando en 1990 una productora, Pyrene P. V., dedicada a documentar en vídeo e imágenes todas aquellas actividades productivas, viejos oficios y rituales que se han perdido o que corren peligro de desaparecer. Entre los años 2007 y 2012 realiza para Aragón TV *Nos vemos en la Plaza Mayor*, donde da a conocer muchas de las tradiciones y costumbres enraizadas en la comunidad aragonesa. En 2015 realiza, también para Aragón TV, la serie *Memoria y tradiciones de Aragón*. Entre 2014 y 2017 presenta y dirige *Los secretos de las piedras*, sobre la piedra trabajada, sus leyendas e historia, para Aragón TV, así como la serie *Raíces vivas*, emitida entre 2016 y 2017, en la que se recogen diversas fiestas, oficios y rituales festivos del territorio aragonés. Monesma es autor del programa más longevo de la gastronomía española emitido por televisión –en el Canal Cocina–, *Los fogones tradicionales*, una serie que lleva 28 años en emisión donde se recogen las tradiciones culinarias. Como dice el mismo Monesma: «Cuando ibas, por ejemplo, a grabar con los carboneros o con los pastores, en un momento dado paraban y preparaban una caldereta. Y a mí aquello me inspiraba y pensaba que también había que recogerlo y recuperar algunos platos que estaban medio perdidos».





Forma parte de la Real Academia de las Nobles y Bellas Artes de San Luis de Zaragoza, el Instituto Aragonés de Antropología y la Asociación Española de Cine Científico (ASECIC), entre otros. A lo largo de su trayectoria ha sido galardonado con más de 200 premios, como la Medalla al Mérito Cultural en 2001 concedida por el Gobierno de Aragón, el premio Félix de Azara en 2011 y el Simón de Honor 2022 por la Academia del Cine Aragonés. Después de dedicarse, desde el año 2020, a volcar su fondo documental en Youtube, en 2023 consiguió el botón de oro de la plataforma digital por haber superado el millón de suscriptores y por llevar cerca de 500 millones de visionados. Cuenta con más de tres millones de seguidores entre todas sus redes sociales (Youtube, Facebook, Instagram, TikTok y Twitter).

En el fondo de archivo de Monesma hay 3.300 documentales y el archivo fotográfico de su productora, Pyrene P. V., posee más de 500.000 diapositivas, más las fotografías digitales. Ha publicado diversos libros sobre antropología y etnografía en revistas como *Vida rural* o *Temas de antropología aragonesa*. En 2024 ha publicado el libro *100 oficios para el recuerdo*, donde cada página es un homenaje a las manos curtidas que han moldeado nuestra cultura popular. Es un hombre incansable que sigue investigando y preparando series y documentales. Tras el éxito del libro de los 100 oficios está preparando un segundo volumen para este año, y 44 capítulos para la serie *Los fogones tradicionales*, además de investigar temas relacionados con las piedras rituales.



Entrevista a Eugenio Monesma por Elena Puértolas (directora de *Diario del Alto Aragón*)
Sábado 5 de abril - 18:00 horas - Palacio de Congresos de Boltaña



La International Association for Media in Science IAMS en este año 2025 crea el Premio Guillermo Zúñiga que reconoce la trayectoria profesional dentro del cine científico a un profesional del audiovisual científico.

Este reconocimiento ha sido otorgado por unanimidad a Eugenio Monesma Moliner director y productor español y a su productora Pyrene P. V. Es uno de los primeros socios de la Asociación Española de Cine e Imagen Científica ASEIC participando activamente en las actividades de la misma.

La junta directiva de la IAMS quiere reconocer su trayectoria, esfuerzo y entrega constante para filmar documentales sobre tradiciones, oficios perdidos y costumbres en el mundo rural de diferentes partes de España, y de esta manera conservarlas para la historia y así poder ser recordadas y conocidas por los más jóvenes, una vez que algunas ya han desaparecido. Desde 1977 Eugenio Monesma cuenta con más de 3.300 documentales realizados que tratan principalmente sobre etnografía. Siendo sin duda su producción una de las más importantes de antropología visual en Europa.

La IAMS quiere además destacar la oportunidad, el acierto y la generosidad de Pyrene P. V. en crear un canal en abierto en YouTube, que en la actualidad tiene más de 700 documentales y casi dos millones de seguidores.

Roma a 5 de enero de 2025

Alessandro Griffini
Presidente IAMS

GALA DE CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS

Gala de clausura y entrega de premios conducida por la periodista Alba Fité y amenizada por Ester Vallejo.



ALBA FITÉ

Alba Fité, trabajadora de Radio Sobrarbe desde el verano de 1998, en 1999 accedió al puesto de directora. Como periodista, también ha sido corresponsal de RNE, Heraldo de Aragón y la Crónica de Sobrarbe. Todo ello la ha llevado a conocer el territorio, a sus gentes y costumbres.

ESTER VALLEJO

Ester Vallejo es una cantante, percusionista y compositora aragonesa cuya música propone una combinación rica y emotiva de sonidos de raíz, armonías vocales y letras con profundos mensajes. Todo ello envuelto en la sensibilidad y la honestidad que caracteriza sus propuestas artísticas. Tras su primer álbum, *Maremágnum* (2020), Ester sigue explorando la fusión entre lo tradicional y lo contemporáneo.

En su último álbum *A la fresca* (2024), elegido el mejor disco aragonés de 2024, la aragonesa trata de dar voz a historias y realidades que no se vieron reflejadas en el pasado y conmemora a las mujeres que sostienen la vida rural, aquellas que trabajan, crían y luchan por ser libres. *A la fresca* es un canto colectivo pensado para ser compartido y cantado, un abrazo musical para quienes se sientan 'a la fresca' en las plazas de los pueblos.

CLAUSURA

Sábado 5 de abril – 20:00 horas - Palacio de Congresos de Boltaña

FIESTA DE CLAUSURA

Sábado 5 de abril – 23:00 horas - Francho Sarrablo en el Parador de San Martín





LO QUE QUEDA DE TI

Gala Gracia | España | 2024 | 92' | Ópera prima

Tras la repentina muerte de su padre, Sara deja atrás una prometedora carrera en Nueva York como pianista de jazz, para regresar a su pueblo natal en los Pirineos. Junto a su hermana Elena, ha heredado una granja y un rebaño de ovejas de las que hacerse cargo. Pero mientras que Elena se propone vender y olvidar lo antes posible, Sara está decidida a luchar por preservar el legado de su padre, aunque esto suponga renunciar a la carrera musical por la que tanto se ha esforzado.

 Presentado por su directora, Gala Gracia y los actores, Ángela Cervantes e Ignacio Olivar.

Dirección y guion: Gala Gracia _ *Productora:* Potenza Producciones _ *Productor:* Carlo D'Ursi _ *Dirección de fotografía:* Michel Paradisi _ *Montaje:* Julia Juárez e Irene Vecchio _ *Sonido:* Vasco Pedroso

Gala Gracia



Gala Gracia se graduó en Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid y realizó un Máster en Cine en la Universidad de Kingston (Londres). Ha dirigido los cortometrajes *El color de la sed*, ganador del 38.º Festival du Film Court de Villeurbanne en Lyon, entre otros muchos premios. Otros de los cortos que ha dirigido son *La pared* y *Evanescence*, seleccionado este último en el Festival de Cine de Málaga en 2024 y nominado a los premios Forqué.

El guion de *Lo que queda de ti*, su primer largometraje, fue seleccionado en el Curso de Desarrollo de Proyectos Cinematográficos Iberoamericanos del Programa Ibermedia en 2019. Gala Gracia ha dirigido también otros formatos audiovisuales de no ficción y, actualmente, combina sus propios proyectos con el trabajo de guion y casting para varios largometrajes.

En colaboración con el Centro de Servicios Sociales de la Comarca de Sobrarbe.

Domingo 6 de abril – 19:00 horas - Palacio de Congresos de Boltaña

ESPIELLO O TRAGO'L BURRO

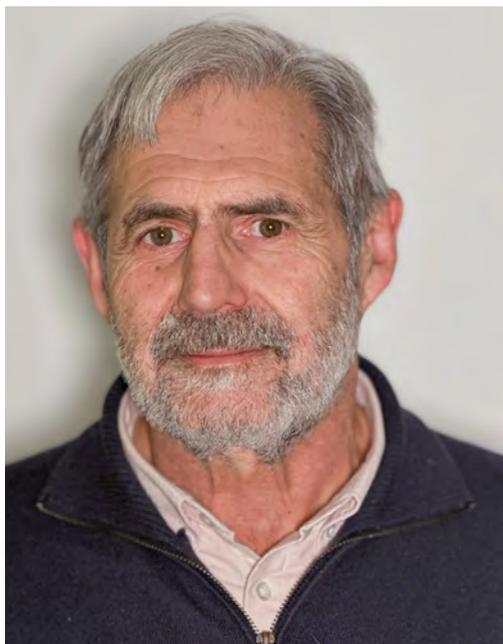


JURADO SECCIÓN OFICIAL



JOSÉ CARMELO LISÓN ARCAL

Presidente



Doctor en Antropología Social por la Universidad Complutense de Madrid y M. A. por la University of Florida (USA). Profesor del Departamento de Antropología Social y Psicología Social de la Facultad de CC. Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid.

Ponente y organizador en congresos de Antropología: Vancouver, Washington, Zagreb, York, Roma, Madrid, Granada, Salamanca, Sevilla, etc. Cursos y seminarios en Universidad de Zaragoza, Murcia, UNED, Pontificia de Salamanca, Universität Bayreuth, Università degli Studi di Bari, Scoala Nationala de Studii Politice i Administrative de Bucarest, Technische Universität Berlin y EMUI (Euro-Mediterranean University Institute).

Ha sido Vicedecano de RR. II. e Innovación en la Facultad de CC. Políticas y Sociología de la UCM, Representante de la UCM en la Red UNICA (Universidades de Capitales Europeas), subdirector de la revista *Nómadas* y director del EMUI. Evaluador de la ANEP y de FQS (Forum Qualitative Social Research. Sozialforschung) y miembro del Comité Científico de AIBR. Miembro del jurado del Premio de Fotografía Popular del Ministerio de Educación Cultura y Deporte, 2003 y Premio Marqués de Lozoya, 2014. Colaborador de Espiello desde 2005 y parte del jurado de este Festival en dos ocasiones. Colaborador de la MAAM (Muestra de Antropología Audiovisual de Madrid).

Publicaciones sobre identidad cultural: *Cultura e identidad en la provincia de Huesca* (1986); antropología urbana: *La construcción cultural del espacio urbano en Huesca* (1993); antropología del turismo: *Tourist development and the struggle for local resources control* (1989); antropología aplicada y antropología audiovisual: *Algunas reglas para la construcción de un audiovisual antropológico* (2014). *Cuerpos y rostros informantes. La representación de la persona en el audiovisual antropológico* (2024).

Realizador y/o director de documentales de antropología audiovisual: *Huesca, barrio de la vía* (1983), *Mijas, pueblo blanco* (1985), *Ávila, tras los muros* (1999), *Arte y oficio del sombrero en Talavera de la Reina* (2000), *Plan 25 años después* (2010), *Carmelo Lisón y el desarrollo de la antropología visual en España* (2013) presentado en Espiello, *Jánovas resurge*, presentado en Espiello (2022) y *Carmelo Lisón y el trabajo de campo antropológico* (2023).



ALMUDENA MUÑOZ

La Dra. Almudena Muñoz Gallego es profesora e investigadora en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid (UCM). Doctora en Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas galardonada con el Premio Extraordinario de Doctorado y mejor expediente académico en 2022. Miembro del grupo internacional de análisis de relatos de ficción y creación de formatos documentales de la Universidad Complutense de Madrid. Miembro fundador de la Asociación de Científicos Españoles en Brasil y miembro de la junta directiva de la Asociación Internacional de Cine e Imagen Científica. En el año 2020 recibió el premio de la Bienal Internacional de Cine Científico al mejor documental realizado por una universidad por su trabajo de divulgación científica en el continente antártico *Antártida: la vida entre el hielo y la roca*.



JEAN CASTEJÓN

Jean Castejón Gilabert es cineasta y docente. Cursó estudios de filología comparada franco-hispánica y antropología visual en París. Sus trabajos como cineasta exploran tanto el retrato, los espacios autorreferenciales, la memoria histórica en un marco documental y experimental donde imágenes, voz y sonidos se vuelven interdependientes.

Como director ha dirigido las siguientes películas: *Epiphanie*, documental (2002); *Patrimonio nacional*, ensayo documental (2013); *Fidenciano*, documental (2011); *Peter Plan*, documental (2019); *¿Cómo olvidar vuestra indiferencia desinhibida?*, ensayo documental, en *working progress*, fase de producción; *462 fotos tuyas*, documental en *working progress*, fase de desarrollo.



NATALIA MARTÍNEZ

Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Autónoma de Barcelona, hasta finales de 2005, desarrolló su carrera profesional en TVE-Aragón en donde fue redactora, presentadora de informativos y programas y jefa de informativos. Forma parte del equipo inicial de Aragón TV. Desde el inicio de emisiones de la cadena y hasta 2011 coordinó los servicios informativos de la cadena autonómica y de 2012 hasta junio de 2021 fue la responsable de los contenidos Aragón TV. En la actualidad, dirige el departamento de Fomento del Audiovisual y Nuevos Proyectos, desde donde se gestiona la financiación anticipada y otras ayudas a la producción audiovisual, la colaboración con los festivales de cine, Aragón Film Commission y acciones colaborativas en materia de formación. Es profesora asociada de la Universidad de Zaragoza y doctoranda. Miembro de la Academia de Televisión de España.



EDWIN CULP

Edwin Culp es profesor del Centro de Estudios Críticos de Género y Feminismos y del área de Cine del Departamento de Comunicación de la Universidad Iberoamericana - Ciudad de México. Actualmente, en el año 2025, es investigador visitante en la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Alcalá de Henares. Sus intereses de investigación abarcan la teoría crítica de la imagen, la investigación artística, las relaciones entre estética y política, así como la exclusión y la imaginación política, particularmente desde el cine y las artes.

JURADO PREMIOS

ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS





JUAN PABLO MARTÍNEZ CORTÉS

Es catedrático de Teoría de la Señal y Comunicaciones de la Universidad de Zaragoza, y académico de número de la Academia Aragonesa de la Lengua, siendo su actual secretario y el director del Instituto de l'Aragonés. Ha sido coordinador de la *Gramatica basica de l'aragonés* (2021, Prensas de la Universidad de Zaragoza) del Estudio de Filología Aragonesa. Es coautor de diversos trabajos sobre la situación del aragonés, así como de artículos y ponencias sobre lingüística aplicada y el desarrollo de herramientas informáticas para el aragonés. Ha participado en múltiples proyectos para la enseñanza, difusión, divulgación y visibilización del aragonés. Ha desarrollado tecnologías de código abierto para el aragonés, como correctores ortográficos y sistemas de traducción automática, y ha liderado proyectos de localización y traducción al aragonés de programas informáticos, literatura y productos audiovisuales, entre ellos, *Albert*, el primer largometraje de animación doblado al aragonés. Desde 2019 hasta 2022 fue presentador y guionista de la sección divulgativa «Pizarra y Clarión» del programa Charrín Charrán (Aragón TV).



FERNANDO ROMANOS HERNANDO

Fernando Romanos Hernando (Zaragoza, 1963). Ye doctor en Lingüística Hispanica por a Universitat de Zaragoza y Máster en Lenguas Aplicadas; Perito Mercantil; Diplomau en Treballo Social y Diplomau en Relacions Laborals. En l'actualidat finaliza tamién os estudios d'o Grau en Filolochía Catalana en a UOC.

Ye miembro de Nogará y d'o Estudio de Filolochía Aragonesa. Ha impartiu cursos, talleres y seminarios d'aragonés.

Ye autor d'o *Diccionario aragonés-castellano/castellano-aragonés* (2017).

Ye autor de treballos d'investigación como *Al límite: la pervivencia del aragonés en las comarcas del norte de Zaragoza* (2003), *Saravillo, vida y parlaje* (2010), *L'aragonés d'a Fueva* (1998), *Diccionario de lenguas Pirenaicas* (2011), *Vocabulario de Aldea, Clamosa y Puidecinca* (2019), *Fraseología del Chistabín* (2003), *El aragonés de Baixo Peñas* (2005), *Diccionario Aragonés: Chistabín-Castellano/Castellano-Chistabín* (2008), estes tres zaguers chunto con Fernando Blas, con qui coordinó l'Archivo Audiovisual de l'Aragonés. Tamién tiene ineditos os treballos *Diccionario fovano*, *Diccionario de lo cheso historico*, *Diccionario de l'aragonés de Alta Zaragoza* y *Vocabulario de Lapenilla*.

En o campo literario, ha ganau o premio Arnal Caveró con a obra *Baixo a mirada de Os Fustetz* (2005). Ha ganau o premio de novela Ciudad de Barbastro con a novela *Alas de papel* (2010) y otros premios por narracions curtas: *Es vulturnos* (1982), *Baixo l'augua* (1984), *O lupo saputo* (1985), *Farto* (1987), *Barucas pegallosas* (1988), *La princesa de la basa* (2012) y *El diaple de Serveto* (2013), asinas como premios en o concurso de Coplas d'o Pilar en tres convocatorias.



LOLA GRACIA

Lola Gracia tiene un largo recorrido profesional en el campo de la información y la documentación, desarrollando labores de bibliotecaria, archivera y documentalista tanto en la administración pública, como en la empresa privada. Esta profesión tan cavilosa y solitaria es en parte la que la indujo hace un tiempo a escribir relatos, materializándose en el guion de la película *Cosetas d'adentro*, que dirigió y estrenó en 2011 y posteriormente *Luz de septiembre* premiada tanto en Espiello como en los Premios Simón del Cine Aragonés en 2024. Ambas películas están rodadas en las lenguas que conoce y ha escuchado desde niña, el ribagorzano en *Cosetas d'adentro*, editada por Gara en 2013 y el patués, catalán y de nuevo el ribagorzano en *Luz de septiembre*, que se editará también próximamente.

Lola, nacida en los años 70 en un pequeño pueblo de la Ribagorza Oriental y dotada de una gran sensibilidad, en parte por sus raíces ancladas en un modo de vida casi extinto, ofrece una mirada honesta, comprensible y cercana, con la autenticidad de quien plasma unas vivencias plenamente personales. Reúne en sí misma la virtud oral del relato, la observación, sabiduría y conocimiento para transmitirlo con equilibrio entre el ser y el estar, reconociendo en sus personajes el alma de todo un mundo, el suyo y el nuestro, nuestra vivencia y nuestra biografía escondida en alguna parte de nuestra memoria individual y colectiva. Traduce los gestos de un pasado reciente rescatando momentos de realidad desde un punto de vista respetuoso, contando la cotidianidad de un lugar, de una lengua y de una historia de la que todos formamos parte.

Red de Festivales y Muestras de Cine de Aragón

ARA FILM FEST



**RED DE FESTIVALES Y MUESTRAS
DE CINE DE ARAGÓN**

espello
FESTIVAL INTERNACIONAL de
DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO de SOBRARBE

Festival asociado a ARAFILMFEST. Red de Festivales y Muestras de Cine de Aragón





ESPIELLO, VOLUNTAD DE SOSTENIBILIDAD

Espiello es consciente de su huella ecológica desde sus primeras ediciones. Debido al equipo humano, técnico y político que está detrás del festival y a sus convicciones personales, se ha tenido muy presente y se han ido tomando pequeñas medidas.

La edición fallida por el COVID de 2020 y la edición 2021 tuvieron como lemas: *Paisajes de la fragilidad* y *Paisajes de la fragilidad II: Oxígeno*, de modo que, durante dos años, se estuvo reflexionando acerca de naturaleza y cultura, conociendo experiencias de sostenibilidad en otros lugares, dando visibilidad a iniciativas locales en este sentido y colaborando con diferentes organismos que trabajan por la preservación medioambiental y por un mundo más sostenible.

En 2022 decidimos dar un paso más en nuestra estrategia de sostenibilidad del festival, siendo conscientes del alto impacto negativo que tiene la celebración de cualquier evento sobre el medio ambiente y sobre las personas. Un compromiso para poner en marcha medidas para evitar, reducir y compensar dicho impacto, así como la implantación de un sistema de gestión y un plan de formación por una consultoría externa especializada.

Se va a calcular la huella de carbono generada por nuestro festival y necesitamos tu ayuda para la recogida de datos. A la entrada de la sala te facilitaremos una breve encuesta para conocer datos como el medio de transporte utilizado y la distancia recorrida para acudir al festival. Y de esta manera podremos embarcarnos en el siguiente objetivo posterior, que es la elaboración de un plan de reducción/mitigación y compensación de emisiones.

Contamos contigo para poder hacer de Espiello un festival más sostenible.

Acciones realizadas dentro del programa Sobrarbe Actúa contra el Cambio Climático, subvencionado por el Gobierno de Aragón.

Organizan:



Patrocinan:



Colaboran:



Medios oficiales:

